Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Научная библиотека

Научно-библиографический отдел





Труды ученых **Пермского университета**

Факультет современных иностранных языков и литератур 2016-2018 гг.

Библиографический указатель



ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР



ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

Предлагаемое издание является продолжением серии библиографических указателей «Труды ученых Пермского университета (1916–2015)», подготовленных к 100-летию вуза. Целью создания указателя является максимально полное отражение сведений о научном наследии ученых университета. Каждый выпуск этой серии дает представление о направлениях научных исследований представленного факультета, а также содержит данные об объеме вышедших работ за определенный период.

В данном указателе учтены печатные и электронные публикации профессорскопреподавательского состава, научных сотрудников и аспирантов Факультета современных иностранных языков и литератур ПГНИУ за 2016–2018 гг.

При составлении указателя использовалась информация из отчетов о научноисследовательской деятельности Факультета современных иностранных языков и литератур, проверенных de visu, и списков публикаций, предоставленных в библиотеку отдельными преподавателями и научными сотрудниками, а также информация из электронных библиотек и баз данных.

В указатель включены книги, статьи из журналов, продолжающихся изданий и сборников, тезисы докладов и сообщений на конференциях, депонированные рукописи, написанные в данный период работы авторов в университете. Не отражены авторефераты диссертаций, диссертации, методические рекомендации для лекционных и практических занятий, указания к выполнению курсовых и дипломных работ, учебно-методические комплексы и учебные программы по различным дисциплинам, работы, напечатанные на ротапринте.

Материал в указателе сгруппирован по годам, публикации, относящиеся к одному году, выстроены в алфавитном порядке. Осуществить поиск работ отдельного автора за учетный период возможно с помощью комбинации клавиш Ctrl + F.

Абашева С. В. Перевод аллюзии с русского языка на английский в системе интертекстуальных элементов (на материале пьесы Е. Шварца «Дракон») / С. В. Абашева, *Ю. Н. Пинягин* // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. -2016. $-N_{\rm P}$ 1. - С. 147-150.

Абибулаева Л. С. Понятие «метод» в переводоведении. Аннотация / Л. С. Абибулаева, *Н. Шутемова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 44-49.

Аглиева Ю. К. Экспликативы: к определению понятия / Ю. К. Аглиева, $\boldsymbol{\mathit{\Pi}}$. $\boldsymbol{\mathit{M}}$. Алексеева // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 252-256.

Аксенова М. А. Фонетическая вариативность языка Дж. Чосера как отражение социокультурного разнообразия средневековой Англии / М. А. Аксенова, **А. М. Подгаец** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. — Пермь, 2016. — С. 76-80.

Алексеева Л. М. Антропологический аспект перевода: к вопросу о переводческой компетенции / Л. М. Алексеева, О. Б. Бурдина, С. Л. Мишланова // Когнитивные исследования языка. -2016. -№ 27. - C. 701-709.

Алексеева Л. М. Переводческая компетенция (семиотический аспект) / Л. М. Алексеева, С. Л. Мишланова // Индустрия перевода: материалы 8-й междунар. науч. конф., Пермь, 6-8 июня 2016 = Translation Industry. Proceedings of the VIII International Conference, Perm, 6 -8 June 2016. — Пермь, 2016. — С. 163-168.

Алексеева Л. М. Пермская школа метафоры / Л. М. Алексеева, С. Л. Мишланова // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. -2016. - Вып. 3 (35). - С. 122-133.

Алексеева Л. М. Теоретические и прикладные аспекты моделирования метафоры / Л. М. Алексеева, С. Л. Мишланова // Когнитивные исследования языка. -2016. -№ 26. - C. 59-62.

Алексеева Л. М. Терминологическая компетенция как основа знания, познания и профессиональной коммуникации / Н. В. Бисерова, С. Л. Мишланова // Методические и лингвистические аспекты греко-латинской медицинской терминологии: материалы Всерос. науч.-учеб.-метод. конф., Санкт-Петербург, 18-20 окт. 2016 г. – СПб., 2016. – С. 7-12.

Алексеева Л. М. Типологическая доминанта текста в переводе : монография / Л. М. Алексеева, Н. В. Шутемова. – Пермь, 2016. - 204 с.

Алексеева Л. М. Трансляция символики одорем в художественном переводе / Л. М. Алексеева, Ю. С. Черникова // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. -2016. - № 7. - С. 119-125.

Алексеева Л. М. Трансляция экспликативов в переводе специального текста / Л. М. Алексеева, Ю. К. Аглиева, Е. М. Химинец // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. -2016. -№ 10. - C. 46-51.

Алексеева Л. М. Формирование метафорической компетенции / Л. М. Алексеева, С. Л. Мишланова // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. -2016. - Вып. 4. - С. 98-107.

Антонова Д. А. Применение современной игровой индустрии с целью развития творческих способностей, повышения интереса и мотивации студентов на уроках английского языка / Д. А. Антонова // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. - C. 5-8.

Астафьева А. Ю. Символика цвета в рассказе А. С.Байетт « Christ in the Youse of Martha and Maria» / А. Ю. Астафьева, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 285-291.

Байбурова О. В. Особенности перцептивного строя английского языка (экспериментально – фонетическое исследование на материале британского и американского вариантов) / О. В. Байбурова, С. Ю. Мякотникова, Т. Н. Чугаева // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. – 2016. – Вып. 1 (33). – С. 36-52.

- Байрамова С. Э. The development of an interactive envirinmental business project / С. Э. Байрамова, **В. А. Бячкова** // Новое в естественных и гуманитарных науках. Innovations in science and humanities. Пермь, 2016. C. 10-13.
- Баландин С. В. Поэма Эндрю Марвелла «Эпплтон хаус» в англоязычном литературоведении / С. В. Баландин, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2016. С. 351-358.
- Белоусов К. И. Концептуальные, пространственно временные и дисциплинарные аспекты изучения метафоры / К. И. Белоусов, Н. И. Береснева, *С. Л. Мишланова* // Metaphor as means of knowledge communication : Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. Perm, 2016. C. 128-129
- **Бисерова Н. В.** Мультимодальная метафора миграционного кризиса на материале французской прессы / Н. В. Бисерова, С. Л. Мишланова // Успехи современной науки и образования. -2016. Т. 6, № 12. С. 152-156.
- Боборыкина А. С. Лирика Шеймаса Хини в русских переводах / А. С. Боборыкина, **Н. В. Шутемова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2016. С. 50-55.
- Богомолов H. B. Physical chemical analysis / H. B. Богомолов, С. А. Мазунин, $\boldsymbol{\Pi}$. **Шиукаева** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. Пермь, 2016. С. 9.
- Бочкарева E. O. The account of the endoparasites of small mammals of the reserve «Basegi» / E. O. Бочкарева, *В. А. Бячкова* // Новое в естественных и гуманитарных науках=Innovations in science and humanities. Пермь, 2016. С. 18-20.
- **Бочкарева Н. С.** А. С. Байетт писатель и исследователь: К 80 летию со дня рождения / Н. С. Бочкарева // XLV Международная филологическая научная конференция, Санкт-Петербург, 21 марта 2016 г.: тез. докл. СПб., 2016. С. 11-12.
- **Бочкарева Н. С.** Взаимодействие поэзии и живописи в экфрастических сонетах Д. Г. Россетти «Красота души» и «Красота тела» / Н. С. Бочкарева, Е. Д. Скрябина // Практики и интерпретации. 2016. Т. 1, № 4. С. 264-271.
- **Бочкарева Н. С.** Жанровое своеобразие эссе А. С. Байетт «Портреты в литературе» / Н. С. Бочкарева // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2016. Вып. 5 (11). С. 212-219.
- **Бочкарева Н. С.** Киноэкфрасис в новелле Лиона Фейхтвангера «Броненосец "Потемкин" « / Н. С. Бочкарева, М. А. Пешкова // Практики и интерпретации. 2016. Т. 1, № 2. С. 87-98.
- **Бочкарева Н. С.** Немцы, gesamtkunstwerk и первая мировая война в романе А.С. Байетт «Детская книга»: взгляд из Великобритании/ Н. С. Бочкарева //Национальные коды в европейской литературе XIX—XXI веков: коллективная монография. Н. Новгород, 2016. С. 438-445.
- **Бочкарева Н. С.** От «Фауста» до наших дней / Н. С. Бочкарева // Филологический факультет в новейшей истории: страницы из жизни факультета на рубеже XX-XXI веков. Пермь, 2016. С. 360-363.
- **Бочкарева Н. С.** Роман без метафор: А. С. Байетт о выборе слов / Н. С. Бочкарева, О. И. Графова // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. Perm, 2016. P. 16-17.
- **Бочкарева Н. С.** Русские и англичане накануне войны и революции в романах П.Фицджеральд и А.Байетт / Н. С. Бочкарева // Русская революция 1917 года в литературном сознании Запада : материалы междунар. науч. конф. «28-е Пуришевские чтения», 6-8 апр. 2016 г. Москва, 2016. С. 12-13.
- **Бочкарева Н. С.** Современная литература и изобразительное искусство : учебное пособие для студ. и магистрантов гуманитарных специальностей / Н. С. Бочкарева, К. В. Загороднева, Пермь: [б.и.], 2016.-100 с.
- **Бочкарева Н. С.** Экфрасис рекламного плаката в романе Ф.С.Фицджеральда «Великий Гэтсби» / Н. С. Бочкарева, К. А. Майшева // Универсальное и культурно специфичное в языках и литературах: сб. материалов 3-й междунар. науч. конф., 23 марта 2016 года. Курган, 2016. С. 145-149.
- **Братухин А. Ю.** К вопросу об интерпретации прецедентных текстов в сочинениях Климента Александрийского / А. Ю. Братухин // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. 2016. Вып. 3 (35). С. 5-12.

- **Братухин А. Ю.** Образ «грустного клоуна» в поэзии Александра Вертинского / А. Ю. Братухин, Н. В. Братухина // Хумор и сатира в координатите на XXI век : сб. от научни статьи, Варна (България), 25 дек. 2015 г. Варна, 2016. С. 18-22.
- **Братухин А. Ю.** От цитирования к «коллажированию»: античное наследие в ранних христианских сочинениях / А. Ю. Братухин // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. -2016. Вып. 2(34). С. 17-26.
- **Братухин А. Ю.** Поиск литературного стиля в ранней Церкви в творениях Климента Александрийского и Тертуллиана : монография / А. Ю. Братухин. СПб.: Изд-во Олега Абышко, 2016. 288 с.
- **Братухин А. Ю.** Пренебрегал ли Климент Александрийский литературным стилем? / А. Ю. Братухин // Индоевропейское языкознание и классическая филология. 2016. № 1. С. 152-161.
- *Братухина Л. В.* Восточные источники в «западном» сюжете: С. Рушди «Йорик» / Л. В. Братухина // Индоевропейское языкознание и классическая филология. -2016. -№ 1. C. 162-171.
- **Братухина Л. В.** Репрезентации буддийской культурно-регилиозной традиции в романе Р. Киплинга «Ким» / Л. В. Братухина // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2016. Вып. 5(11). С. 26-37.
- Бунеева А. Д. Сравнение образов проводников в «Божественной комедии» Данте Алигьери и «Расторжении брака» Клайва Стейплза Льюиса / А. Д. Бунеева, **В. А. Бячкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2016. С. 291-296.
- Бунеева О. Д. Myth interpretation peculiarities in the story «Cassandra» by Н.Е. Nossack / О. Д. Бунеева, *И. В. Суслова*, *Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. Пермь, 2016. С. 9-10.
- Бунеева О. Д. Особенности интерпретации мифа в повести Х. Э. Носсака «Кассандра» / О. Д. Бунеева, *И. В. Суслова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2016. С. 358-365.
- Бурдина О. Б. Оптимизация профессиональной коммуникации за счёт автоматизированной идентификации терминов / О. Б. Бурдина, *Е. В. Исаева* // Седьмая международная конференция по когнитивной науке, Светлогорск, 20-24 июня 2016 г. М., 2016. С. 180-181.
- Бурдина О. Б. Особенности когммуникации медицинского и фармацевтического знания / О. Б. Бурдина, *С. Л. Мишланова* // Когнитивные исследования языка. -2016. -№ 25. С. 105-111.
- Бурдина О. Б. Особенности коммуникации медицинского и фармацевтического знания / О. Б. Бурдина, *С. Л. Мишланова* // Когнитивные исследования языка. − 2016. − № 25. − С. 105-111.
- Бурханова Д. С. Linguistisches und multikulturtreff die Kama region / Д. С. Бурханова, **М. А. Дубровина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. Пермь, 2016. С. 11.
- **Бячкова В. А.** Образ леди Анны Невилл в пьесах У. Шекспира и англоязычных исторических романах второй половины XX начала XXI вв. / В. А. Бячкова // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2016. Вып. 5 (11). С. 70-84.
- **Бячкова В. А.** Парадоксальность женских и детских образов в романах Ч. Диккенса: к постановке вопроса / В. А. Бячкова // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. -2016. Вып. 1 (33). С. 86-92.
- **Вадбольская Н. В.** Особенности обучения английскому языку студентов в больших группах / Н. В. Вадбольская, **А. В. Лучникова** // Современные тенденции образования в мультикультурном обществе: сб. 8-й междунар. науч.-практ. конф., 30 нояб. 2016 г. М., 2016. С. 25.
- **Вадбольская Н. В.** Формирование коммуникативной компетенции студента с помощью чтения литературы по специальности / Н. В. Вадбольская, **А. В. Лучникова** // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. -2016. -№ 34. -C. 30-33.
- Ветрова К. О. Особенности формирования метафорической компетенции у русскоязычных студентов при изучении иностранного языка (английский язык, уровень В1) / К. О. Ветрова, *С. Л. Мишланова, Е. В. Ермакова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2016. С. 200-204.

Ветрова К. О. Специфика повествовательной организации романа О. Генри «Короли и капуста» / К. О. Ветрова, **Л. В. Братухина** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 406-410.

Викторова Л. Ю. «Легенда о мертвом солдате» Б. Брехта и ее переводы на русский язык: музыкальный аспект / Л. Ю. Викторова, **Н. С. Бочкарева** // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. – 2016. – Вып. 4. – С. 117-125.

Вилисова Т. Г. Связующее слово профессора Яшенькиной (Раиса Федоровна Яшенькина). Ответ на вызов судьбы / Т. Г. Вилисова, *Л. В. Братухина, З. М. Кашафутдинова* // Филологический факультет в новейшей истории: страницы из жизни факультета на рубеже XX-XXI веков. – Пермь, 2016. – С. 371-377.

Гаибов С. С. Загадка лирического героя в стихотворении Т. Гарди «В лунном свете» / С. С. Гаибов, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 365-369.

Гатаулина А. В. Die Analyse der Klassifikation des Begriffes «Fazies» / А. В. Гатаулина, **Н. П. Сюткина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 14

Глазырин Д. М. Перевод с субтитрами: преимущества и ограничения / Д. М. Глазырин, *И. К. Федорова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 224-230.

Голдобина В. В. L'etude sociologique de popularitй de chaone «Fix Price» а Perm / В. В. Голдобина, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 15

Гордеева Д. О. Лирика Вальтера фон дер Фогельвейде: традиции и новаторство / Д. О. Гордеева, **В. А. Бячкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 370-373.

Гордеева Н. В. Representation of the concept «God» in modern Russian religious discourse / Н. В. Гордеева, *И. Н. Щукина, Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. - C. 17

Горислав А. А. Франция в лирике Пьера де Ронсара и Жоашена дю Белле / А. А. Горислав, **В. А. Бячкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 374-377.

Гриценко Е. А. Развитие критического мышления у студентов на занятиях английского языка / Е. А. Гриценко, *С. В. Полякова, В. Г. Ремизова* // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 17-21.

Гуз А. И. Образ мыши в романе Дэниэля Киза «Цветы для Элджернона» / А. И. Гуз, **В. А. Бячкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 377-382.

Гулько О. А. Особенности трансляции музыкального дискурса в переводе / О. А. Гулько, **Н. В. Хорошева** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 121-125.

Гуляева С. Ю. К вопросу об изучении компонента-соматизма рука (mano) в русских и испанских пословицах и поговорках / С. Ю. Гуляева, *Е. Г. Катаева* // Актуальные проблемы современной науки в 21 веке : сб. материалов 12-й междунар. науч.-практ. конф. — Махачкала, 2016. — С. 43-45.

Гуляева С. Ю. Когнитивный аспект оценочной семантики русских пословиц и поговорок с компонентом соматизмом «нос» / С. Ю. Гуляева // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 31-36

Гуреева А. М. Межкультурная компетенция как способ формирования и развития духовно – нравственных ценностей студентов / А. М. Гуреева // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 22-27.

Дворецкая М. А. Технологии мобильного обучения в контексте образования XXI века / М. А. Дворецкая // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 95-104.

Дегтева В. А. Traces of France in Perm: S.P. Diaghilev as a link between France and Russia / В. А. Дегтева, *Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 19.

Дементьев К. А. Кинопоэтика «Рождения нации» Д. У. Гриффита в романе Д. Дос Пассоса «Три солдата» / К. А. Дементьев, **Б. М. Проскурнин** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 296-301.

Дементьева Е. В. Jugendprobleme / Е. В. Дементьева, **А. А. Филиппова** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. $2016 \, \Gamma$. — Пермь, $2016 \, -$ С. 20.

Дернова О. С. Понятие «экфрасис» в современном англоязычном литературоведении / О. С. Дернова, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 301-306.

Долгих О. А. Сопоставление анализа оригинала и перевода как ключ к пониманию механизмов перевода / О. А. Долгих, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 125-129.

Дьяконова А. А. Profession du logisticien en Russie et en France / А. А. Дьяконова, E. А. Шалгина // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 25.

Ермакова Е. В. Художественный мир романов Бенджамина Дизраели : монография / Е. В. Ермакова; Перм. гос. нац. иссл. ун-т. – Пермь: [б.и.], 2016. - 248 с.

Журавлева А. С. Le specialiste de la stcurite economique, qui est – ce? / А. С. Журавлева, **Е. А. Шалгина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 28.

Заитова Γ . Д. Ancient plot interpretation peculiarities in the story «Оеdipus the King» by Franz Fuman / Γ . Д. Заитова, **И. В. Суслова, Л. В. Шиукаева** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 31-32.

Захарова А. А. Die Entwicklung von Elektrofahrzeugen / А. А. Захарова, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. — Пермь, 2016. — С. 33.

Зорина Е. В. Драматизация в обучении профессиональной коммуникации на иностранном языке (из опыта внеаудиторной работы кафедры лингводидактики, молодежного франкофонного театра) / Е. В. Зорина, *С. Л. Мишланова, Е. А. Шалгина* // Инновационная наука. − 2016. − № 1. − С. 110-112.

Иванова Г. Н. Духовно-нравственное воспитание молодёжи в процессе изучения английского языка на неязыковых факультетах ПГНИУ / Г. Н. Иванова // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 27-32

Ильиных Е. Г. Structural, mechanical and electrochemical properties of magnesium compositions obtained by equal – channel angular pressing / Е. Г. Ильиных, Н. А. Медведева, $\boldsymbol{\textit{Л. B.}}$ *Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 38.

Исаева Е. В. Автоматизированная разработка отраслевого словаря по компьютерной вирусологии / Е. В. Исаева, В. В. Бахтин, В. А. Суворова // Евразийский вестник гуманитарных исследований. -2016. -№ 1. - C. 61-66.

Исаева Е. В. Машинное обучение с заданными классами: автоматизация разработки отраслевого словаря / Е. В. Исаева, В. А. Суворова, В. В. Бахтин // Научно-техническая информация. Сер. Информационные процессы и системы. — 2016. — № 5. — С. 35-42.

Исаева Е. В. Разработка отраслевого словаря-тезауруса: применение облачных технологий для автоматизации проектной деятельности / Е. В. Исаева, В. В. Бахтин, В. А. Суворова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 37-43.

Исыпова М. А. La revue de problume des embouteillages en France et en Russie / М. А. Исыпова, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 39.

Кафедра в моей жизни. Психологические этюды / $\it W. B. Cycnosa$ [и др.] // Филологический факультет в новейшей истории: страницы из жизни факультета на рубеже XX-XXI веков. — Пермь, 2016. — С. 356-360.

Кобякова П. А. The author's version of the hotels classification / П. А. Кобякова, *H. B. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 41.

Колодкин Д. А. Perspectives for the development of domestic tourism in Perm krai / Д. А. Колодкин, *Н. В. Бисерова*, А. В. Фирсова // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 44.

Колчанова Н. Г. Ценностные критерии при отборе учебного материала для чтения / **Н. Г. Колчанова, Е. С. Шеина** // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 32-39.

Коровина А. Ф. Политическая фигура Франсиско Франко в испанских интернет-изданиях: выявление семантических корреляций в свете когнитивно-дискурсивного подхода / А. Ф. Коровина, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 175-180.

Костина К. И. Особенности внутриязыкового перевода древнеанглийского эпоса «Беовульф» / К. И. Костина, *А. М. Подгаец* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 94-99.

Костина К. И. Сопоставительный анализ особенностей поэтического и прозаического внутриязыкового перевода древнеанглийского эпоса «Беовульф» / К. И. Костина, *А. М. Подгаец* // Вестник молодых ученых ПГНИУ: сб. науч. тр. – Пермь, 2016. – Вып. 6. – С. 223-228.

Кочкарева И. В. Из опыта организации онлайн конференций: анализ типичных ошибок / И. В. Кочкарева, С. В. Полякова // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 39-45.

Красавцева Н. А. О роли мировоззрения преподавателя в процессе преподавания иностранного языка / Н. А. Красавцева // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 45-50.

Красавцева Н. A. О роли мировоззрения преподавателя иностранного языка в вузе / Н. А. Красавцева // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – C. 45-51.

Красноборова Л. А. Культурологический подход к обучению письменному переводу / Л. А. Красноборова // Индустрия перевода : материалы 8-й Междунар. науч. конф., Пермь, 6-8 июня 2016. = Translation Industry. Proceedings of the VIII International Conference, Perm, 6-8 June 2016. — Пермь, 2016. — С. 235-240.

Кривошея Т. М. Der Beitrag der oekonomischen Fakultaet zur Forschungsaktivitaet der Permer Staatlichen Nationalen Forschungsuniversitaet / Т. М. Кривошея, *М. А. Дубровина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 45.

Кувардина М. В. L'organisation de la cour de cassation / М. В. Кувардина, **Е. А. Шалгина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. — Пермь, 2016. — С. 47-48.

Куделько Т. А. Творческий путь Дж. К. Роулинг / Т. А. Куделько, *Н. В. Шутемова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 410-416.

Кулик Ю. А. Сопоставительный анализ оригинала и перевода главы Linguistics codes из книги Kate Fox «Watching fnglish. The Hidden Rules of English Behaviour» / Ю. А. Кулик, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 130-135.

Куприянычева Е. А. Образ войны как реализация категории «свой-чужой» (диахронический аспект) / Е. А. Куприянычева, *С. В. Полякова* // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – С. 172-173.

Куприянычева Е. А. Особенности идентификации гиперболы и эвфемизма / Е. А. Куприянычева, *С. Л. Мишланова, Е. М. Химинец* // Историческая и социально-образовательная мысль. -2016. -T. 8, № 4, ч. 2. -C. 136-140.

Лапина Л. Г. Метафора в переводе художественного текста / Л. Г. Лапина, **Е. В. Ермакова** // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – C. 58-63.

Лысанова У. В. Словарь Дж. Чосера как историческая основа современного английского языка (на материале «Кентерберийских рассказов») / У. В. Лысанова, *А. М. Подгаец* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 99-103.

Лыхина Е. В. Исправление ошибок при обучении английскому языку / Е. В. Лыхина // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – C. 51-61.

Лыхина Е. В. Межличностная коммуникация: студент-преподаватель-студенты / Е. В. Лыхина // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 105-110.

Мазунина М. С. Жанр философской сказки в творчестве М. Турнье («Пьеро, или Что таит в себе ночь») / М. С. Мазунина, *И. В. Суслова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 382-386.

Малахова К. А. Сравнительный анализ трагедии «Фауст» И. В. Гете и фильма «Фауст» А. Сокурова / К. А. Малахова, *К. Ю. Гладкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 308-311.

Мальцева В. А. Концептуальное моделирование при переводе юридических текстов (на материале договора купли-продажи) / В. А. Мальцева, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 135-140.

Мальцева Е. А. Сопоставительный анализ оригинала и перевода фрагментов из книги Antony Miall, David Milsted «The Xenophobe's Guide to the English» / Е. А. Мальцева, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 140-144.

Манжула О. В. Использование мобильных приложений для организации самостоятельной работы студентов в процессе изучения иностранного (английского) языка в вузе / О. В. Манжула, *О. Ю. Гончаровская* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 111-116.

Мельшакова Е. С. Uzbekistan as a new tourist destination / Е. С. Мельшакова, *H. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 53.

Метафорические номинации водных объектов в романе А. Иванова «Географ глобус пропил» и его переводе на французский язык / **Н. В. Бисерова** [и др.] // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 13-18.

Метафорические номинации рек Кама, Поныш и Ледяная в романе А. Иванова «Географ глобус пропил» и его переводе на французский язык / E. M. Xumuneu [и др.] // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. — Perm, 2016. — C. 209-210.

Методы социальной работы за рубежом: информирование граждан пожилого возраста по вопросам социальных гарантий в Великобритании: учебно-метод. пособие / сост.: Т. Д. Попкова, **Е. А. Гриценко**, С. Е. Гасумова. – Пермь: ПГНИУ, 2016. – 156 с.

Мировая литература в контексте культуры: науч. журн. Вып. 5(11) / гл. ред. **В. А. Бячкова**; редкол.: И. А. Авраменко, Н. С. Бочкарева, А. Ю. Братухин, Л. В. Братухина, А. С. Поршнева, Б. М. Проскурнин, И. В. Суслова, А. И. Табункина. – Пермь: ПГНИУ, 2016. – 280 с.

Михайлова Е. О. Лингвострановедческие аспекты передачи лексики искусствоведческого текста / Е. О. Михайлова, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 149-153.

Михайлова С. В. The reflection of gender in advertising / С. В. Михайлова, **В. А.** *Салимовский*, **Л. В. Шиукаева** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 57.

Мишланова С. Л. Исследование метафорической компетенции американских студентов / С. Л. Мишланова, М. Э. Тимиркина // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 214-223.

Мишланова С. Л. Лингводидактические аспекты исследования метафоры / С. Л. Мишланова, **Е. В Морозова**, О. В. Шабалина // Стереотипность и творчество в тексте. – Пермь, 2016. – Вып. 20. – С. 230-250.

Мишланова С. Л. Метафорическое моделирование коммуникации риска / С. Л. Мишланова // Седьмая международная конференция по когнитивной науке, Светлогорск, 20-24 июня 2016 г. – М., 2016. – С. 436-437.

Мишланова С. Л. Образ врача в специальных группах сети «Фейсбук» / С. Л. Мишланова, С. Ю. Жданова, **С. В. Полякова** // Проблемы филологии, культурологии и искусствоведения в свете современных исследований: материалы 14-й междунар. науч.-практ. конф. — Махачкала, 2016. — С. 172-174.

Мишланова С. Л. Особенности объективации концепта «ТЕРРОРИЗМ» в русском, французском и немецком дискурсах / С. Л. Мишланова, С. Ф. Плясунова, **Е. М. Химинец** // Актуальные проблемы русистики, германистики и романистики: материалы ежегод. междунар. конф., Екатеринбург, 30-31 янв. 2016 г. – Екатеринбург, 2016. – Т. 2. – С. 34-42.

Мишланова С. Л. Предметно-языковое интегрированное обучение иностранному языку / С. Л. Мишланова, М. Г. Заседателева // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. - C. 117-123.

Мишланова С. Л. Роль компетентностного подхода в изучении иностранных языков / С. Л. Мишланова, М. Г. Завсегдатаева // Компетентностный подход в образовании : коллект. монография. – Ульяновск: Зебра, 2016. – С. 310-320.

Мишланова С. Л. Средства театральных технологий в обучении профессиональной коммуникации на иностранном языке (из опыта внеаудиторной работы кафедры лингводидактики, молодежного франкофонного театра) / С. Л. Мишланова, *Е. А. Шалгина* // Евразийский вестник гуманитарных исследований. -2016. № 1. - С. 184-186.

Мишланова С. Л. Технология критического мышления как средство формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов / С. Л. Мишланова, *А. А. Филиппова*, М. Г. Заседателева // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. − 2016. − № 5. − С. 82-89.

Мишланова С. Л. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции при системно-деятельностном подходе / С. Л. Мишланова, М. Г. Заседателева // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. -2016. -№ 2. -C. 78-91.

Мануилова Д. А. Les membres de la Cour de cassation / Д. А. Мануилова, **Е. А. Шалгина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. — Пермь, 2016. — С. 54.

Мокроусова А. А. Причины изменения порядка слов при переводе (на материале научнопопулярной статьи) / А. А. Мокроусова, *М. Н. Литвинова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 267-271.

Мусихин Н. М. Reasons for population growth and decline in perm region over the 1990 to 2015 period / Н. М. Мусихин, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 58.

Назаров М. Ю. Avocats aux Conseil d'Etat et a la Cour de Cassation / М. Ю. Назаров, **Е. А. Шалгина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 59-60.

Неклюдова А. Г. Гастрономический дискурс как репрезентант французской лингвокультуры в художественном тексте [Электронный ресурс] / А. Г. Неклюдова, *М. Н. Литвинова* // Вестник молодых ученых ПГНИУ: сб. науч. тр. – Пермь, 2016. – Вып. 6. – С. 232-237.

Неклюдова А. Г. Репрезентация французского гастрономического дискурса в художественном тексте (на материале новеллы Пьера Леметра «Une initiative») / А. Г. Неклюдова, **Н. В. Хорошева** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 154-159.

Никитина M. P. Soziale und rechtliche Garantien im Grundgesetz der BRD und in der Verfassung der russischen Federation / M. P. Никитина, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 61.

Нитко Я. М. Graphosemantic modelingof ergonyms / Я. М. Нитко, К. И. Белоусов, $\boldsymbol{\mathit{\Pi}}$. $\boldsymbol{\mathit{B}}$. $\boldsymbol{\mathit{H}}$ иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 62.

Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. / ред. *Е. В. Лыхина*. – Пермь, 2016. – 112 с.

Особенности формирования метафорической компетенции у русскоязычных студентов с уровнем владения языка A2-C1, изучающих английский / А. И. Гуз, А. Е. Бабушкина, *С. Л. Мишланова, Е. В. Ермакова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 208-214.

Особенности формирования метафорической компетенции у студентов, владеющих немецким языком на уровне A2-B1 / Д. О. Гордеева, П. В. Попова, *Е. В. Ермакова*, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – C. 204-208.

Патракова И. А. Tourism in Algeria / И. А. Патракова, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 64-65.

Пашина О. Н. National and cultural specificity of evaluantion in the texts of fiction / О. Н. Пашина, *Т. Г. Вавилина*, *Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 67-68.

Пашкова А. А. Сравнительный анализ спонтанного устного комментария и обзорных статей в печатных изданиях (на материале матча Реал Мадрид-Барселона в рамках чемпионата Испании в ноябре 2015 г.) / А. А. Пашкова, *А. В. Поликарпова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 272-276.

Петров C. A. Pollution in gas production in the deposits of the yamal peninsula / C. A. Петров, **В. А. Бячкова** // Новое в естественных и гуманитарных науках.=Innovations in science and humanities. – Пермь, 2016. – C. 95-96.

Петрова Н. А. «Филологический роман» как свод маргинальных текстов (три книги о Сергее Довлатове) / Н. А. Петрова // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. – 2016. – Вып. 1 (33). – С. 131-136.

Печерская Е. Е. Древнерусские аллюзии в повести И. А. Бунина «Деревня» и их репрезентация на испанский язык / Е. Е. Печерская, *Е. Н. Трубина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 311-317.

Пинягин Ю. Н. Лингвокультурные аспекты профессионально-ориентированного обучения переводу / Ю. Н. Пинягин, **М. Н. Лимвинова** // Индустрия перевода : материалы 8-й междунар. науч. конф., Пермь, 6-8 июня 2016. = Translation Industry. Proceedings of the VIII International Conference, Perm, 6-8 June 2016. — Пермь, 2016. — С. 182-187.

Пинягин Ю. Н. Национальный менталитет и межкультурная коммуникация / Ю. Н. Пинягин // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. - C. 64-69.

Полякова С. В. Иностранный язык (английский) : учебное пособие для студентов юридического факультета / С. В. Полякова, **Е. А. Гриценко**. – Пермь, 2016. – 100 с.

Полякова С. В. Междисциплинарный проект «Справедливый суд присяжных» (Comparing systems in Russia and the Usa: «The Jury» Project / С. В. Полякова, **Е. А. Гриценко**, Э. М. Фролович // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч. – практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 81-85.

Полякова С. В. Международный проект «Cultural Boots» / С. В. Полякова, В. Г. Ремизова, **Е. А. Гриценко** // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 77-81.

Полякова С. В. Развитие критического мышления у студентов на занятиях английского языка / С. В. Полякова, *Е. А. Гриценко*, *В. Г. Ремизова* // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 17-21.

Пономарева Д. Г. Museum tourism as an integral part of cultural tourism / Д. Г. Пономарева, Н. **В. Бисерова** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 73.

Попов Д. С. Metaphor in the architectural discourse / Д. С. Попов, $\boldsymbol{\mathit{\Pi}}$. $\boldsymbol{\mathit{M}}$. Алексеева // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 74.

Попова П. В. «Фаустианский» интертекст в романе Германа Гессе «Степной волк» / П. В. Попова, *И. В. Суслова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 432-436.

Порядина А. А. Религия в зеркале архитертурного экфрасиса поэмы Байрона «Паломничество Чайльд Гарольда» / А. А. Порядина, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 318-322.

Проскурнин Б. М. Аллюзия на русскую революцию в романе А. Кёстлера «Гладиаторы» / Б. М. Проскурнин // Русская революция 1917 года в литературном сознании Запада : материалы Междунар. науч. конф. : XXVIII Пуришевские чтения, 6-8 апреля 2016 года. – М., 2016. – С. 78-80.

Проскурнин Б. М. Времен связующая нить / Б. М. Проскурнин // Филологический факультет в новейшей истории: страницы из жизни факультета на рубеже XX-XXI веков. – Пермь, 2016. – С. 353-356.

Проскурнин Б. М. Дж. Элиот - писатель и мыслитель: интеллектуальное и художественное в романе «Дэниель Деронда» / Б. М. Проскурнин // XLV Международная филологическая научная конференция, Санкт-Петербург, 21 марта 2016 г.: тез. докл. – СПб., 2016. – С. 34-35.

Проскурнин Б. М. Изучение мировой литературы в Пермском государственном университете: исторический взгляд в будущее / Б. М. Проскурнин // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. — 2016. — Вып. 4. — С. 156-165.

Проскурнин Б. М. Историческая дилогия Хилари Мантел и «память жанра» / Б. М. Проскурнин // Филологический класс. -2016. - № 2. - С. 77-83.

Проскурнин Б. М. Пермская школа зарубежников: история и современность / Б. М. Проскурнин // Филологический факультет в новейшей истории: страницы из жизни факультета на рубеже XX-XXI веков. – Пермь, 2016. – С. 346-352.

Пугина Е. Г. The valuation of ecosystem services of water resources of Perm region / Е. Г. Пугина, **В. А. Бячкова**, Д. Н. Слащев // Новое в естественных и гуманитарных науках.=Innovations in science and humanities. – Пермь, 2016. – С. 103-105.

Пчелина Е. А. An excursion «The sacred places of the Romanov dinasty» / Е. А. Пчелина, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 77.

Редозубова Д. С. Перевод испанских фразеологических единиц в дискурсе художественной литературы (на материале романа Исабель Альенде « La casa de los espiritus») / Д. С. Редозубова, *Л. А. Красноборова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 60-64.

Река Поныш в зеркале метафоры на материале романа А. Иванова «Географ глобус пропил» и его перевода на французский язык / *Н. В. Бисерова* [и др.] // Индустрия перевода : материалы 8-й междунар. науч. конф., Пермь, 6-8 июня 2016. – Пермь, 2016. – С. 318-323.

Ремянникова Д. О. Идентификация метафоры в процессе перевода / Д. О. Ремянникова, \pmb{M} . \pmb{H} . \pmb{N} итвинова // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 25-30.

Ремянникова Д. О. Опыт включения процедуры идентификации метафоры в процесс перевода / Д. О. Ремянникова, *М. Н. Литвинова* // Вестник молодых ученых ПГНИУ : сб. науч. тр. – Пермь, 2016. – Вып. 6. – С. 238-243.

Рукавишникова Н. А. Концепция учебного курса «Научная статья как передача знаний» / Н. А. Руковишникова // Хроники объединенного фонда электронных ресурсов Наука и образование. -2016. - № 4 (83). - С. 65.

Рухуллаева Х. Г. Сравнительно-сопоставительный анализ оригинала и перевода с целью понимания логики приняития переводческих решений (на материале главы «Правила английского быта» из книги К. Фокс «atching the English») / Х. Г. Рухуллаева, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 159-166.

Рыбакова Е. В. Теория метафоры М. Блэка / Е. В. Рыбакова, *Л. М. Алексеева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 30-34.

Рязанова О. Н. Концепт «авария» (el Accidente) в испаноязычном дискурсе гонок формулы – 1 (на материале публикаций испанской прессы, посвященных аварии Фернандо Алонсо на ГП Австралии в чемпионате 2016 г.) / О. Н. Рязанова, *А. В. Поликарпова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 180-184.

Садченко А. Н. Meine Ueberlegungen zum 100 – Jaehrigen Jubilaeum der Universitaet zu Perm / А. Н. Садченко, *М. А. Дубровина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 81.

Сафарова Г. Д. Античный миф в повести Ф. Фюмана «Эдип – царь» / Г. Д. Сафарова, **И. В. Суслова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 395-399.

Серегина А. Э. The importance of tourism for development of russian regions / А. Э. Серегина, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 82-83.

Сидоркина Т. В. Метафорические модели в оригинале и в переводе (на материале перевода статьи Т. Теодора Копулоса «Putin has shown the west up as a paper tiger») / Т. В. Сидоркина, $M. H. \$ Литвинова // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. — Пермь, 2016. — С. 34-38.

Симченко Л. М. Женщина и английский роман в русской журнальной публицистике 1870-х гг. / Л. М. Симченко, *Б. М. Проскурнин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 323-329.

Скопина А. А. Образ Леди Озера в поэме Теннисона «Мерлин и Вивьен» и ее переводах на русский язык / А. А. Скопина, М. В. Утробина, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 214-223.

Смирнова А. С. Образ дома и сельского поместья в романе Ивлина Во «Возвращение в Брайдсхед» / А. С. Смирнова, **Б. М. Проскурнин** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 399-405.

Сорокина С. Д. Уильм Моррис и его влияние на роман А. С. Байетт «Детская книга» / С. Д. Сорокина, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 333-337.

Старкова Н. К. The use of the equus ferus caballus in Perm / Н. К. Старкова, **В. А. Бячкова** // Новое в естественных и гуманитарных науках. Innovations in science and humanities. – Пермь, 2016. – С. 113-114.

Стереотипы в восприятии Второй мировой войны у российских и американских студентов / А, В. Печеркина, С. Ю. Жданова, *С. Л. Мишланова, С. В. Полякова*, Л. О. Пузырева // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 450-454.

Струкова А. А. Функции литературы в романе Айн Рэнд «Источник» / А. А. Струкова, **Н. С. Бочкарева** // Мировая литература в контексте культуры. – Пермь, 2016. – Вып. 5 (11). – С. 63-69.

Стрункина Е. И. Extraction of Ti (IV), Co (II) and Cr (III) in extraction systems without organic solvent / Е. И. Стрункина, С. И. Рогожников, $\boldsymbol{\textit{Л. B. Шиукаева}}$ // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 87-88.

Суворова В. А. Элементы машинного обучения в лингвистике: разработка алгоритмов интеллектуального анализа текста / В. А. Суворова, В. В. Бахтин, *Е. В. Исаева* // Математика и междисциплинарные исследования-2016: сб. докл. всерос. науч.-практ. конф. молодых ученых с междунар. участием, Пермь, 16-19 мая 2016 г. — Пермь, 2016. — С. 275-279.

Суворова М. В. Challenges of Teaching MIPVU / М. В. Суворова, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 88.

Суслова И. В. Психология обращения: роман М. Уэльбека «Покорность» в свете традиции Ж.-К. Гюисманса / И. В. Суслова // Мировая литература в контексте культуры. – Пермь, 2016. – Вып. 5 (11). – С. 119-127.

Сухорослова В. Н. Топонимика в рассказах Хорсе Луиса Борхеса (на материале рассказа «El Sur») / В. Н. Сухорослова, *Е. Н. Трубина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 277-280.

Сюткина Н. П. Использование методики CLIL в обучении иностранному языку на юридическом факультете / Н. П. Сюткина // Инновационная наука. – 2016. – № 2. – С. 89-91.

Табункина И. А. Мотив луны в романе Д. Г. Лоуренса «Белый павлин» / И. А. Табункина // Мировая литература в контексте культуры. — Пермь, 2016. — Вып. 5 (11). — С. 231-239.

Табункина И. А. Образы вымышленных художников в романе Обри Бердсли «Под холмом» / И. А. Табункина, **Н. С. Бочкарева** // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. – 2016. – Вып. 2 (34). – С. 101-112.

Тимиркина М. Э. Сравнительный анализ метафорической компетенции русских и американских студентов / М. Э. Тимиркина, *С. Л. Мишланова* // Вестник молодых ученых ПГНИУ: сб. науч. тр. – Пермь, 2016. – Вып. 6. – С. 244-250.

Тихомирова Л. С. Шоковая реклама как разновидность социальной рекламы / Л. С. Тихомирова, Л. Г. Кыркунова, *И. П. Мялицина* // Вестник Северного (Арктического) федерального университета. Гуманитарные и социальные науки. -2016. - № 6. - С. 138-143.

Трубинова А. А. Речевое поведение испаноязычных журналистов в жанре портретного интервью (на материале интевью Хорди Эволе на испанском языке) / А. А. Трубинова, *А. В. Поликарпова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 281-284.

Тутынина Т. И. О роли понимания в методике перевода научных текстов / О. И. Тутынина // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 94-101.

Тутынина Т. И. Анализ ошибок. допускаемых студентами неязыковых специальностей при переводе научных текстов по специальности (на материале текстов по географии) / Т. И. Тутынина // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 70-75.

Ульянова А. В. Вербальная репрезентация концепта Trauma Historico/ Историческая травма на основе романа Леопольдо Брисуэла «Una Misma Noche» / А. В. Ульянова, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 185-189.

Уткина Т. И. Исследование метафорической компетенции студентов-экономистов в процессе профессионально-ориентированного обучения английскому языку / Т. И. Уткина, *С. Л. Мишланова* // Историческая и социально-образовательная мысль. -2016. - Т. 8, № 6, ч. 1. - С. 161-165.

Фатина Е. А. Рассказы Горького в испанских переводах. Проблемы интерпретации / Е. А. Фатина, *Е. Н. Трубина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 65-68.

Филиппова А. А. Обучение второму иностранному языку на неязыковых факультетах / А. А. Филиппова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 129-134.

Фирстова М. Ю. Компетентностный подход в преподавании английского языка у студентов направления «Реклама и связи с общественностью» / М. Ю. Фирстова // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 102-105.

Фирстова М. Ю. Социальность короткой прозы Элизабет Гаскелл / М. Ю. Фирстова // Мировая литература в контексте культуры. — Пермь, 2016. — Вып. 5(11). — С. 13-18.

Фролова В. И. Проблемы перевода юридического текста / В. И. Фролова, *И. К. Федорова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 166-169.

Харин С. С. Особенности стилизации кинодиалога и ее передачи в аудивизуальном переводе на материале кинофильма «Война и мир» 1965г. и его перевода на испанский язык / С. С. Харин, *И. К. Федорова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 242-246.

Химинец Е. М. Анализ эвфемизмов в политическом дискурсе / Е. М. Химинец // Политическая лингвистика. -2016. -№ 5. - С. 103-109.

Химинец Е. М. Особенности номинаций субъекта террористических действий во французской прессе (на материале газет «Le Figaro» и «Liberation») / Е. М. Химинец // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2016. – Т. 8, № 4, ч. 2. – С. 161-165.

Хрусталева М. А. Специфика преподавания курса конференц-перевода: методические основания и практика / М. А. Хрусталева, **А. В. Поликарпова** // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 135-141.

Царенко Н. М. Communicative and cognitive approach to grammatical skills formation at the lessons of English / Н. М. Царенко, $\boldsymbol{\mathit{\Pi}}$. $\boldsymbol{\mathit{B}}$. $\boldsymbol{\mathit{Шиукаева}}$, М. Н. Аверина // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 93.

Чамахчян М. А. Грамматика Дж. Чосера как образец языка среднеанглийского периода (на материале «Кентерберийских рассказов») / М. А. Чамахчян, *А. М. Подгаец* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 89-93.

Челпанова А. Д. Сопоставление образов главных героинь в пьесе У. Шекспира «Двенадцатая ночь, или Что угодно» и их воплощения в телеспектакле 1978 г. московского театра «Современник» / А. Д. Челпанова, *В. А. Бячкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 337-342.

Черноусова А. С. Kungur as seen by its inhabitants: socio-linguistic study / А. С. Черноусова, Т. И. Ерофеева, *Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч. практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 97.

Чиганаева В. С. Вербальная репрезентация концепта Eutanasia / Эвтаназия на материале кинотекста фильма» Mar Adentro» / В. С. Чиганаева, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 247-251.

Чижовкина Е. С. Социальная сатира в баснях Аугусто Монтерросо и способы ее передачи в переводе / Е. С. Чижовкина, *Л. А. Красноборова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 68-73.

Шаврина В. М. Die Besonderheiten der Entstehung der metaphorischen Kompetenz in Deutsch als erste Fremdsprache bei den Studenten mit dem Sprachniveau В2 / В. М. Шаврина, *Е. В. Ермакова*, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 98.

Шевченко А. А. Экспрессионистская эстетика в романе Леонгарда Франка «Шайка разбойников» / А. А. Шевченко // European Social Science Journal. – 2016. – № 6, ч. 1. – С. 104-113.

Шестакова А. С. Developing Metaphorical Competence of Economics Students in L2 Learning (Level A1/A2) / А. С. Шестакова, *Е. В. Ермакова*, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студенов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 99.

Шипигузова А. Д. Метафорическое представление международных отношений в оригинале и в переводе (на материале перевода статьи П. Мартина «How to upgrabe the Sinj – Indian relationship») / А. Д. Шипигузова, *М. Н. Литвинова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 39-43.

Ширанова С. Т. New year tourism / С. Т. Ширанова, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. $2016 \, \Gamma$. — Пермь, $2016 \, \Gamma$. — С. 100.

Шиукаева Л. В. Анализ геоконцепта «Арктика» в медиадискурсе / Л. В. Шиукаева, *Н. П. Сюткина* // Евразийский вестник гуманитарных исследований. -2016. -№ 1. -ℂ. 88-91.

Шиукаева Л. В. Репрезентация геоконцепта «Арктика» в британском медийном дискурсе / Л. В. Шиукаева, *Н. П. Сюткина*, *Е. Ю. Скрябина* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 76-81.

Шиукаева Л. В. Чтение художественной литературы на иностранном языке как способ формирования у студентов вуза межкультурной коммуникации / Л. В. Шиукаева, *Н. П. Сюткина*, *Е. А. Шалгина* // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам междунар. науч.-практ. конф. – Пермь, 2016. – С. 105-112

Шутемова Н. В. Понятие типологической доминанты текста в методике сопоставительного анализа ИТ и ПТ / Н. В. Шутемова // Англистика XXI века : сб. ст. по материалам 8-й науч.-практ. конф., посвящ. памяти проф. С. В. Воронина, 20-22 янв. 2016 г. – СПб., 2016. – С. 265-269.

Шутемова Н. В. Репрезентация поэтичности сонетов У. Вордсворда в русской культуре / Н. В. Шутемова, Л. В. Прокошева // Вестник Пермского университета. Сер.: Российская и зарубежная филология. — 2016. — Вып. 4. — С. 108-116.

Шутова В. В. La profession de securite economique en France et en Russie / В. В. Шутова, *Е. А. Шалгина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 102.

Щелкогонова Т. Ю. The image of Motovilikha within Perm as Text / Т. Ю. Щелкогонова, **Л. М. Алексеева** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 103-104.

Юсупова А. Ю. The image of doctor – patient relationship in the u.s. health care media discourse / А. Ю. Юсупова, *С. Л. Мишланова, С. В. Полякова* // World Science: Problems and Innovations: материалы 6-й междунар. науч.-практ. конф. – Пенза, 2016.

Ягодкина Е. В. К постановке вопроса о специфике перевода поэтических текстов: вербальная репрезентация концепта Naturaleza/Природа на материале лирики Х. Р. Хименеса / Е. В. Ягодкина, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2016. – С. 190-194.

Alekseeva L. M. Metaphor from a derivational perspective 1 / L. M. Alekseeva // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016.

Assessing metaphorical competence in L2 learning (English, B1) / A. E. Babushkina, K. O. Vetrova, A. I. Guz, *E. V. Ermakova, S L. Mishlanova* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – C. 4-5/

Bochkareva N. S. A novel without metaphors: A. S. Byatt about the choice of words / N. S. Bochkareva, **O. L. Grafova** // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 16-17.

Environmental problems in the extraction of hydrocarbons in the arctic / S. A. Buzmakov, V. A. Bychkova, A. V. Moskalenko, A. N. Pechenkin // Новое в естественных и гуманитарных науках. Innovations in science and humanities. – Пермь, 2016. – C. 80-82.

Gureeva A. M. Metaphor in teaching / A. M. Gureeva, *S. L. Mishlanova*, *A. A. Filippova* // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 33-34.

Interaction of methyl 1-bromocyclopentanecardoxylate, methyl 1-bromocyclohexanecarboxylate fnd zinc, with substituted 1.2-bis(benzylidene) hydrazides / Л. С. Гусев, Е. А. Никифорова, Н. Ф. Кириллов, *Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. — Пермь, 2016. — С. 18.

Interdisciplinary projekt « Fair trail: the juri» / S. V. Polyakova [etc.] // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – C. 124-128.

Isaeva E. V. Supervized Machine Learning: Computer – Aided Development of a Specialized Dictionary / E. V. Isaeva, *V. A. Suvorova*, *V. V. Bakhtin* // Automatic Documentation and Mathematical Linguistics. – 2016. – Vol. 50, No 3. – P. 104-111.

Isaeva E. V. Metaphor in terminology: finding tools for effective professional communication / E. V. Isaeva // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 37-38.

Kochkareva I. V. Metaphor in teaching foreign languages / I. V. Kochkareva // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 46.

Mishlanov Y. V. Metaphors for Viruses: The Crossdiscursive Interplay of Metaphors in Term Creation / Y. V. Mishlanov, *S. L. Mishlanova*, E. V. Morozova // SGEM Multidisciplinary Scientific Conferences. – Albena, 2016. – Book 1, vol.1. – P. 884-887.

Mishlanova S. L. Assessment of metaphorical competence of students-economists in L2 learning (LEVEL A1/A2) / S. L. Mishlanova, *E. V. Ermakova* // Когнитивное моделирование: труды Четвертого Междунар. форума по когнитивному моделированию, Испания, Льорет-де-Мар, 11-18 сент. 2016 г.: в 2 ч. – Ростов н/Д., 2016. – Ч. 2. – С. 344-353.

Mishlanova S. L. Comparative analysis of Russian and American students' metaphorical competence / S. L. Mishlanova, *E. V. Ermakova*, M. E. Timirkina // Когнитивное моделирование: труды Четвертого Междунар. форума по когнитивному моделированию, Испания, Льорет-де-Мар, 11-18 сент. 2016 г.: в 2 ч. – Ростов н/Д., 2016. – Ч. 1. – С. 141-147.

Mishlanova S. L. Permian metaphor / S. L. Mishlanova,, *Л. М. Алексеева* // SGEM Multidisciplinary Scientific Conferences. – Albena, 2016. – Book 3, vol. 2. – P. 89-97.

Mishlanova S. L. Researching russian and american students' metaphorical competence / S. L. Mishlanova, M. E. Timirkina // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 60-61.

Регт as a Yach / Е. Ю. Овчинникова, Е. Ю. Скрябина, Е. М. Плюснина, **Н. П. Сюткина** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 64.

Регтіап historical metaphor / О. С. Дернова, Д. С. Попов, Е. А. Трушникова, *Л. М. Алексеева* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 23.

Phrase equilibria in the water neonol AF-9-12 (AF-9-25)-salting-out agent at 25° C / A. B. Станкова, С. А. Денисова, А. М. Елохов, *Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. $2016 \, \Gamma$. — Пермь, 2016. — С. 85.

Proskurnin B. M. Costumes and creation the novels of Hilary Mantel about Tomas Cromwell / В. М. Proskurnin // Мировая литература в контексте культуры. − Пермь, 2016. − Вып. 5 (11). − С. 85 − 99.

Proskurnin B. M. Deobjectivation of metaphors as means Of plot – and character – making in Mark Haddon's "The curious incident of the dog in the night-time" / B. M. Proskurnin // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. –Perm, 2016. –P. 80-81.

Shiukayeva L. V. Metaphor in the discourse of mountain tourism / L. V. Shiukayeva, *N. P. Syutkina* // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 88-89.

Shutemova N. V. Metaphoric imageryofpoetry By H. D. / N. V. Shutemova // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2016. – С. 83-87.

Shutemova N. V. What is metaphoric about hypallage? / N. V. Shutemova // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 94-95.

Suvorova M. V. Multimodal metaphor of happiness in cinema (on the material of «Статус: свободен» (Status: single), Dir. By P. Ruminov, Russia, 2015) / M. V. Suvorova, S. L. Mishlanova // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 102-103.

Synthesis of ketoesters based on betulin / Л. А. Жикина, Г. Ф. Крайнова, И. А. Толмачева, $\boldsymbol{\mathcal{I}}$. **В. Шиукаева** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 27.

Synthesis of new conjugated structure comprising 1-azaindolizine and ferrocene units / Д. Р. Ахматзянова, Е. А. Комиссарова, Е. В. Шкляева, Г. Г. Абашев, $\boldsymbol{\mathcal{I}}$. В. Шиукаева // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 3.

Three-component reactions of 5-(r)-4-(trifluoroacetyl) furan-2,3-diones / Е. П. Козлова, Н. Ю. Лисовенко, М. В. Дмитриев, $\boldsymbol{\mathit{\Pi}}$. В. Шиукаева // Иностранные языки в полилоге культур : материалы 7-й науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 43.

Тowards the virtual multimodal dictionary of flowers / Т. А. Куделько, А. Е. Гулевская, А. Л. Ананян, Ю. А. Лоскутова, Л. С. Абибулаева, Ю. К. Аглиева, *Е. И. Хорошева, С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы 7-й науч.-практ. конф. студ., аспирантов и молодых ученых, 19-20 апр. 2016 г. – Пермь, 2016. – С. 49-50.

Utkina T. I. The study of special knowledge communication in discourse: metaphor model analysis / T. I. Utkina, *S. L. Mishlanova* // Metaphor as means of knowledge communication: Book of Abstracts International Symposium, 10-14 October 2016. – Perm, 2016. – P. 110-111.

2017

Абибулаева Л. С. Репрезентация поэтичности в переводе стихотворения «Au bord de la mer» Т. Готье Н. С. Гумилевым / Л. С. Абибулаева, **Н. В. Шутемова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 144-149.

Абрамова В. С. Использование возможностей англоязычного новостного сайта в обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей (на примере сайта www.breakingnewssenglish.com) / В. С. Абрамова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 100-105.

Агеев Б. В. Передача антропонимов в художественном тексте (на материале перевода романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита» на испанский язык) / Б. В. Агеев, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 150-155.

Акбашева Р. И. Animated Project «Yermak's conquest of Siberia» / Р. И. Акбашева, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017.-C.3.

Аксенова М. А. Проявление категории музыкальности в поэтическом тексте и его музыкальном переложении на примере первой части цикла Эдварда Элгара «Sea POistures»(стихи Родена Ноэля») / М. А. Аксенова, *А. М. Подгаец* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 3-7.

Алексеева Л. М. Инновационные лингводидактические технологии трансфера знания / Л. М. Алексеева, С. Л. Мишланова // Наука в общественном диалоге : ценности, коммуникации, организация : материалы междунар. науч. конф., Санкт-Петербург, 24-25 апр. 2017 г. — СПб., 2017. — С. 7-9.

- *Алексеева Л. М.* Понятие транссемиотических компетенций / Л. М. Алексеева, *С. Л. Мишланова* // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. -№ 2. C. 83-88.
- Алексеева Л. М. Современные проблемы перевода / Л. М. Алексеева, С. Л. Мишланова // Стереотипность и творчество в тексте: межвуз. сб. науч. тр. Пермь, 2017. Вып. 21. С. 159-170.
- Алтынцева О. М. Перевод реалий с греческого на церковнославянский язык (на примере Евангелия от Марка) / О. М. Алтынцева, *А. Ю. Братухин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 155-160.
- Арутунян А. Е.: The concept of «Homeland» in Armenian linguoculture (based on the literary works of Yeghishe Charents) / А. Е. Арутунян, *Е. В. Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 4.
- Бабушкина А. Е. Female characters in the novel «Barchester towers» By Anthony Trollop / А. Е. Бабушкина, *Б. М. Проскурнин, Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 5-6.
- Багаева Д. В. Кадакес в творчестве Сальвадора Дали / Д. В. Багаева, **И. В. Суслова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. Пермь, 2017. 4.1. C.7-14.
- Баданин Н. С. La meilleure alternative a la cigarette: comment cesser de fumer? / Н. С. Баданин, *Е. М. Плюснина* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 6-7.
- Басманова О. В. Передача особенностей стиля в переводе сборника рассказов К. Исигуро «Ноктюрны» (К. Ishiguro «Nocturnes») на русский язык / О. В. Басманова, *К. Ю. Гладкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 160-166.
- Белослудцева Д. К. Prospects of adventure tourism in Perm region / Д. К. Белослудцева, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 10-11.
- **Бисерова Н. В.** Педагогический артистизм как важный фактор профессиональной культуры / Н. В. Бисерова, **Е. М. Плюснина, Е. А. Шалгина** // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. С. 106-112.
- Бортников Р. О. Ways of bilinguality actualization in written translation / Р. О. Бортников, *Т. С. Серова, М. В. Суворова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 11-12.
- **Бочкарева Н. С.** Fin deSiecle и «Век джаза»: интермедальные параллели (графический лист «Похороны Саломеи» О. Бердсли и сон Ника Каррауэя в романе «Великий Годсби» Ф. С. Фицджеральда) / Н. С. Бочкарева // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2017. Вып. 6 (12). С. 78-83.
- **Бочкарева Н. С.** Байетт о русской литературе / Н. С. Бочкарева // Зарубежные писатели о русской литературе : материалы Междунар. науч. конф. XXIX Пуришевские чтения, 5-7 апр. 2017 г. М., 2017. С. 9-10.
- **Бочкарева Н. С.** Песня ямщика в художественной структуреповести Ю.Тынянова «Гражданин Очер»: к проблеме музыки влитературе // Традиционная музыкальная культура строгановскихвотчин : материалы Всерос. науч.-практ. конф. «Строгановские чтения» VIII. Усолье, 2017. С. 27–31.
- **Бочкарева Н. С.** Проблемы взаимодействия литературы и других искусств в контексте интермедиальности (опыт кафедры мировой литературы и культуры Пермского государственного национального исследовательского университета) / **Н. С. Бочкарева, И. А. Новокрещенных** // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. − 2017. − Т. 9, № 2. − С. 117-130.
- **Бочкарева Н. С.** Фотоэкфрасис в пьесе Л. Петрушевской «Чемодан чепухи, или Быстро хорошо не бывает» / Н. С. Бочкарева, **К. В. Загороднева** // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. 2017. Т. 9, вып. 4. С. 113-120.

- **Бочкарева Н. С.** Функции фотографии в романе Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» / Н. С. Бочкарева, К. А. Майшева // Вестник Томского университета. Филология= Vestnik Tomskogo Gosudarstvennogo Universiteta, Filologiya. 2017. № 48. С. 143-157.
- **Бочкарева Н. С.** Экфрастический дискурс в романе А. Мердок «Замок на песке» и его критическая интерпретация А.С. Байетт // Павермановские чтения. Литература. Музыка. Театр. Екатеринбург, М., 2017. Вып. 3. С. 18–24.
- **Братухин А. Ю.** Климент Александрийский и Египет / А. Ю. Братухин // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2017. Вып. 6 (12). С. 7-16.
- *Братухин А. Ю.* Образ перечеканки монеты у Климента Александрийского / А. Ю. Братухин // Глобальный мир. -2017. -№ 9. C. 480-483.
- **Братухин А. Ю.** Церковные образы в творчестве А. Н. Вертинского / А. Ю. Братухин, \mathcal{I} . В. Братухина // Славянский мир: духовные традиции и словесность : сб. материалов междунар. науч. конф. Тамбов, 2017. Вып. 8. С. 302-309.
- **Братухина Л. В**. Диалог культур в романе Салмана Рушди «Клоун Шалимар»: религиозный аспект / Л. В. Братухина // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2017. Вып. 6 (12). С. 202-215.
- **Братухина Л. В.** Полигенетическая интертекстуальность в романе С. Рушди «Клоун Шалимар» (анализ античных, новоевропейских, персидских источников) / Л. В. Братухина // Индоевропейское языкознание и классическая филология. − 2017. − № 21. − С. 135-144.
- Бурдина О. Б. Параметры моделирования фармацевтического термина / О. Б. Бурдина, *С. Л. Мишланова* // Методологические основы исследования когниции и коммуникации в современной лингвистике: сборник научных трудов в честь доктора филологических наук, профессора Ларисы Александровны Манерко. М., 2017. С. 71-81.
- **Бячкова В. А.** «Роза и кольцо» У. М. Теккерея и «Не покидай» Я. Полонского : традиции сказки для взрослых и детей / В. А. Бячкова // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2017. Вып. 6 (12). С. 41-49.
- *Вадбольская Н. В.* Исправление ошибок в устной речи при обучении английскому языку на неязыковых специальностях / *Н. В. Вадбольская, А. В. Лучникова* // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. − Тверь, 2017. № 37. C. 11-15.
- **Вадбольская Н. В.** Обучение критическому мышлению на занятиях по английскому языку для студентов неязыковых специальностей / **Н. В. Вадбольская, А. В. Лучникова** // Евроазиатский союз. -2017. -№ 12 ч. 3. C. 4-7.
- Васькина И. А. Project for the development of tourism in Komi-Perm region / И. А. Васькина, **Н. В. Бисерова** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 12-13.
- Вахрушева И. И. Les fullerenes: decouverte, production, application / И. И. Вахрушева, И. А. Стариченко, *Е. М. Плюснина* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 13-14
- Ветрова К. О. Edutainmentas a tool of sociocultural competence development / К. О. Ветрова, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 14-15.
- Гаибов С. С. Языковая репрезентация образов «своего» и «чужого» мира в рассказе X. Курейши «Мой сын фанатик» и его переводе на русский язык / С. С. Гаибов, **К. Ю. Гладкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. 4.2. 6.58-65.
- Галимьянова К. Р. Структурно-семантические особенности фразеологических единиц с цветовым компонентном в русском и немецком языках / К. Р. Галимьянова, *М. А. Дубровина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 3-8.
- Гарифулова А. В. Geomorphologie des Meerensbodens und des Ozeanbodens / А. В. Гарифулова, **Н. П. Сюткина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч. практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 15.
- Герцен А. С. Анализ выступлений Фиделя Кастро с позиций когнитивно-дискурсивного подхода / А. С. Герцен, *М. А. Хрусталева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 200-204.

Гладких Е. А. Война в Сирии в зеркале метафор / Е. А. Гладких, *М. Н. Литвинова* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 194-199.

Гладкова К. Ю. Трансляция символического значения звука в переводе романа А. Мердок «Колокол» (Iris Murdoch, «The Bell») на русский язык / К. Ю. Гладкова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 15-20.

Глазырин Д. М. Specificity of linguistical and cultural adaptation of a videoblog (on the basis of videoblogs of geek-culture) / Д. М. Глазырин, *М. В. Суворова, И. К. Федорова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 16-17.

Гончаровская О. Ю. Игровая методика в обучении английскому языку для специальных целей: опыт разработки методического пособия / О. Ю. Гончаровская, *М. И. Филипьева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 113-117.

Графова О. И. In translation of the early poetry of Ted Hughes / О. И. Графова, А. Д. Пейсахович, **М. В. Суворова** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017.

Гринкевич М. С. Animation francaise: du 19eme siecle a nos jours / М. С. Гринкевич, *Е. М. Плюснина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 17-18.

Гринько Е. Н. Going Global in the ESL Classroom / Е. Н. Гринько // Глобалистика : тез. докл. 5-го междунар. науч. конгресса : 25-30 сент. 2017 г. − М., 2017. − С. 120-122.

Гринько Е. Н. Why Teaching Shakespeare in ESL Classes Is Still Relevant Today / Е. Н. Гринько // Актуальные вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации : сб.науч. ст. по материалам XIV междунар. науч.-практ. конф. – Чебоксары, 2017. – С. 262-265.

Гринько Е. Н. Обучение профессионально-ориентированному чтению студентов вуза / Е. Н. Гринько // International Scientific Review. – Иваново, 2017. – № 1 (32). – С. 75-77.

Гуз А. И. Developing entertainment in extracurricular activity / А. И. Гуз, *Е. В. Ермакова, С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 19.

Гулевская А. Е. Мультимодальный словарь фитонимов нового типа / А. Е. Гулевская, *С. Л. Мишланова* // Цифровая гуманитаристика: ресурсы, методы, исследования : материалы междунар. науч. конф., Пермь, 16-18 мая 2017 г.: в 2 т. — Пермь, 2017. — Т. 1. — С. 58-61.

Гулидова А. П. Сопоставительный анализ английских и итальянских фразеологизмов, содержащих компоненты, описывающие географические реалии (море, горы) / А. П. Гулидова, *И. В. Кочкарева* // Актуальные проблемы языкознания : сб. материалов 6-й межвуз. науч.-практ. конф., 20 апр. – СПб., 2017. – С. 31-35.

Гуляева С. Ю. К вопросу об обучении переводу студентов неязыковых специальностей / С. Ю. Гуляева, *Н. Е. Полякова* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 118-123.

Дворецкая М. А. Навык совместного решения проблем в контексте навыков 21 века / М. А. Дворецкая, *Л. Ю. Кочеткова*, А. В. Костычева // Территория инноваций. -2017. -№ 6. - C. 110-120

Деменева А. И. Проблема перевода терминологии предметной области «кинология» / А. И. Деменева, **Н. В. Шутемова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. - 4.2. - C.90-93.

Долгих О. А. Культурологический аспект трансляции американских реалий / О. А. Долгих, **Ю. Н. Пинягин** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 94-99.

Дробинина Е. В. Development of linguocultural competence of students on the material of english proverbs / Е. В. Дробинина, *С. В. Шустова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 21.

Дробинина Е. В. Symbolism in the story «Nobody knows» by Sherwood Anderson / Е. В. Дробинина, *Е. В. Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 22.

Дубровина М. А. К вопросу об истории становления понятия Edutainment как технологии обучения с развлечением / М. А. Дубровина // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 124-130.

Елышева А. Н. Intertextuality in «Pet semetary» by Stephen King / А. Н. Елышева, *Е. В. Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 24-25.

Ельцова М. Н. Особенности связи слогана с архаическим мышлением с точки зрения реализации чувственно-образной составляющей / М. Н. Ельцова, *Е. Л. Словикова* // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. − 2017. − Т. 6, № 6. − С. 75-80.

Епифанова А. К. Translation peculiarities of animal images in the novel «Evgeny Onegin» by A. Pushkin / А. К. Епифанова, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. — С. 25.

Епифанова А. К. Особенности трансляции образов животных в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин» / А. К. Епифанова, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 166-172.

Ермаков M. M. Law, State and Economy as viewed by the austrian school / M. M. Ермаков, E. **В.** *Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. – Пермь, 2017. – C. 26.

Ермаков M. M. Soest law as the source of german town law / M. M. Ермаков, Е. С. Дерябина, *Л. Г. Лапина* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 27.

Жданова Д. К. Портрет Трампа в зеркале метафоры в оригинале и переводе / Д. К. Жданова, M. H. Литвинова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. — Пермь, 2017. — Ч. 1. — С. 205-210.

Захарова Е. А. Романистика Форда Мэдокса Форда: эстетика, поэтика, контекст / Е. А. Захарова // Text. Literary work. Reader: materials of the V international scientific conference on May 20–21, 2017. – Prgue, 2017. – P. 77-82.

Иванова Г. Н. Развитие умений академического письма процессе обучения английскому языку на неязыковых факультетах университета / Г. Н. Иванова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. — Пермь, 2017. — С. 131-136.

Иванова Г. Н. Формирование социокультурной компетенции студентов в процессе изучения иностранного языка / Г. Н. Иванова // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. - № 2. -C. 89-92.

Исакова А. Н. Umweltschutz in Perm / А. Н. Исакова, **А. А. Филиппова** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 37.

Исупова Ю. В. Дискурс клинической психиатрии как объект перевода (на материале статьи о биополярном аффективном расстройстве) / Ю. В. Исупова, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 99-104.

Калашникова А. С. Le phenomene d'escapisme dans la societe du XXI siecle / А. С. Калашникова, *Е. М. Плюснина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 38-39.

Калуцких А. Н. Concept «Love» treated by different gender and age groups of Russian and Turkish respondents / А. Н. Калуцких, Т. И. Ерофеева, $\boldsymbol{\mathit{\Pi}}$. $\boldsymbol{\mathit{B}}$. $\boldsymbol{\mathit{H}}$ иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 39.

Камалетдинова Ф. Ш. Специфика передачи оценочно-эмотивной информации предвыборной речи на русский язык / Ф. Ш. Камалетдинова, *Д. В. Пересторонина* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 211-216

Катлишина Т. С. Features of historical discourse / Т. С. Катлишина, **С. Л. Мишланова** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 40.

Катлишина Т. С. Синонимическая модель концепта «идентичность» в историческом дискурсе XIX в. / Т. С. Катлишина // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 27-32.

Кашкина М. А. Значение переводов Нагорной проповеди из Евангелия от Матфея с древнегреческого оригинала на русский язык в контексте еврейского мировоззрения / М. А. Кашкина, *А. М. Подгаец* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 90-96.

Кашкина М. А. Сравнительно-сопоставительный анализ переводов евангельских текстов на материале Нагорной Проповеди Евангелия от Матвея / М. А. Кашкина, *А. М. Подгаец* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 173-178.

Кепке К. Теория метафоры в современной немецкой лингвистике / К. Кепке, Е. А. Куприянычева, *Е. Ю. Овчинникова* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 33-43.

Ким Ми Йонг The lexical and semantic field of «Family members and relatives» in Russian and Korean / Ким Ми Йонг, *E. В. Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 41-42.

Кобякова П. А. Conceptual hotel as factor of attractiveness to Perm region / П. А. Кобякова, H. **В. Бисерова** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 43-44.

Колобова Л. В. Особенности повествования в романе М. Зусака «Книжный вор» / Л. В. Колобова, **К. Ю. Гладкова** // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. - 4.1. - C.96-100.

Коровина А. Ф. Концепты «ESPANOLIDAD / AMERICANIDAD» в испанском юмористическом дискурсе на материале стендап монолога / А. Ф. Коровина, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. — Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 65-70.

Костарева Е. А. Применение личностно-ориентированных технологий при обучении студентов профессиональному английскому языку / Е. А. Костарева // Образование, инновации, исследование как ресурс развития общества : междунар. науч.-практ. конф., 19 дек. 2017 г. – Чебоксары, 2017. – С. 147-149.

Костина М. С. Die chemisch-bitumoesen Hauptcharakteristiken und ihre Bestimmung / М. С. Костина, Е. Е. Кожевникова, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 44-45.

Кочкарева И. В. Английские «кулинарные» фразеологизмы / И. В. Кочкарева // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 44-49.

Красавцева Н. А. О факторах воспитывающего обучения иностранным языкам в вузе / Н. А. Красавцева // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 137-142.

Краснопевцева М. П. Gewinnung der D-Laktose aus Milch / М. П. Краснопевцева, *Е. Ю. Овчинникова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 45-46.

Ксенофонтова А. А. Les saisons de Dyagilev: l'ouverture de la culture russe a 'Europe / А. А. Ксенофонтова, *Е. М. Плюснина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. — Пермь, 2017. — С. 46-47.

Кувардина К. В. Les avantages du repos en plein air / К. В. Кувардина, **Е. М. Плюснина** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 47-48.

- *Куделько Т. А.* The representation of the stylistic peculiarity of J.K. Rowling's work «Harry Potter and the philosopher's stone» in russian translations / Т. А. Куделько, *Н. В. Шутемова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. C. 49-50.
- **Куделько Т. А.** Стилистические ресурсы семасиологии в произведении Дж. Роулинг «Гарри Поттер и философский камень» и их репрезентированность в русских переводах / Т. А. Куделько // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. С. 50-57.
- **Куделько Т. А.** Стилистические ресурсы синтаксиса в произведении Дж. Роулинг «Гарри Поттер и философский камень» и их репрезентированность в русских переводах / Т. А. Куделько // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 179-182.
- Куншина А. М. Экфрасис картиы в сонете Д. Г. Россетти «Видение Фьямметты» / А. М. Куншина, *Н. С. Бочкарева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. 4.1. C.21-24.
- Купцова А. И. Finnish language in culture of the Karelia region / А. И. Купцова, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 51.
- Курушни Д. Д. Особенности экфрасиса в стихотворении Байрона «Надпись на чаше из черепа» / Д. Д. Курушни, **Н. С. Бочкарева** // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 25-30.
- **Лапина Л. Г.** Понятие инклюзии в немецком общественном дискурсе / Л. Г. Лапина // Социо- и психолингвистические исследования. Пермь, 2017. Вып. 5. С. 89-92.
- Лыкова И. И. Средневековая картина мира в памятнике среднеанглийской письменности «Видение о Петре пахаре» / И. И. Лыкова, *А. М. Подгаец* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 101-107.
- Лыкова И. И. Языковые средства передачи комического в произведении У. Ленгленда «Видение о Петре Пахаре» / И. И. Лыкова, *А. М. Подгаец* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 8-13.
- Лысанова У. В. Использование английского языка в текстах корейских песен как следствие глобализации поп-культуры / У. В. Лысанова, *А. М. Подгаец* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 37-42.
- **Лыхина Е. В.** Вопросы преподавания английской грамматики студентам неязыковых специальностей / Е. В. Лыхина // Иностранные языки: лингвистические методы и аспекты : межвуз. сб. науч. тр. Тверь, 2017. Вып. 38. С. 50-55.
- *Майзелес И. А.* Преодоление языкового и культурного барьеров при изучении иностранного языка / И. А. Майзелес // Территория инноваций. -2017. -№ 12. -C. 60-65.
- **Майзелес И. А**. Сообщество социальной сети VK.com в организации самостоятельной работы по иностранному языку / И. А. Майзелес // Новая наука : история становления, современное состояние, перспективы развития. Волгоград, 2017. Т. 2. С. 130-141.
- Малахова К. А. Структурно-семантический анализ фразеологизмов с компонентом «анимализм» в русском и немецком языках / К. А. Малахова, *М. А. Дубровина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 14-19.
- Мальцева В. А. Специфика перевода текстов природоохранной тематики / В. А. Мальцева, **Ю. Н. Пинягин** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 105-110.
- Мальцева В. А. Экфрасис картины Тициана «Вакханалия» и эссе Хосе Ортеги-и Гассета «Три картины о вине» / В. А. Мальцева, *Н. С. Бочкарева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 31-36.
- Мальшакова Е. С. Quest-route innovation in sightseeing tourism / Е. С. Мальшакова, **Н. В. Бисерова** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 52.

Мамедова Э. М. Реализация революционной риторики в переводах выступлений Э. Че Гевары на русский язык / Э. М. Мамедова, *Н. В. Хорошева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 217-221.

Мамчук Д. А. Les etiers des douanes / Д. А. Мамчук, E. А. Шалгина // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 55-56.

Манжула О. В. Джек Линдсей о русской и советской литературе / О. В. Манжула // Зарубежные писатели о русской литературе : материалы Междунар. науч. конф. (XXIX Пуришевские чтения), 5-7 апр. 2017 г. – М., 2017. – С. 56-57.

Манжула О. В. Новые тенденции в современном романе об античности. Аннабель Лайон. «Золотая середина» / О. В. Манжула // Мировая литература в контексте культуры. — Пермь, 2017. — Вып. 6 (12). — С. 185-192.

Манжула О. В. Разработка электронного учебника для студентов биологического факультета «Dinasurs» / О. В. Манжула, Д. И. Канниццаро // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 143-148.

Мельникова Г. В. Le phenomene de destruction de 1'art / Г. В. Мельникова, **Е. М. Плюснина** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 53-54.

Мерзлякова А. С. Сонет и картина Д. Г. Россетти «Астарта Сирийская» / А. С. Мерзлякова, Ю. А. Епишина, *Н. С. Бочкарева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 37-40.

Метафорическая компетенция русских американских студентов / *С. Л. Мишланова* [и др.] // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. -№ 2. - C. 105-109

Мишланова С. Л. Оценка соответствия процедуры идентификации метафоры Мірvu критериям подлинной научности метода / С. Л. Мишланова, М. В. Суворова // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. – 2017. – Т. 9, вып. 1. – С. 46-52.

Морозова П. С. Peculiarities of fantasticity (based on native mexicans'myths retold by Sonia Iglesias and Cabrera) / П. С. Морозова, *Н. Н. Меньшакова*, *М. В. Суворова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 57-59.

Морозова П. С. Особенности трансляции категории фантазийности при переводе с испанского языка на русский (на материале легенд коренных народов Мексики в пересказе С. Иглесиаса и Кабрера) / П. С. Морозова, *Н. Н. Меньшакова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 71-76.

Мукосеева Я. Ю. Formation and structure of a terminological system of manufactory production of the 18th century / Я. Ю. Мукосеева, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 59-60.

Мукосеева Я. Ю. К определению предтермина «горн» в «Дневниковых записях И. И. Лепехина второй половины XVIII в.» / Я. Ю. Мукосеева // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017.

Неклюдова А. Г. Исторический документ как объект переводческой деятельности: о трудностях перевода дневника княжны С. Л. Шаховской / А. Г. Неклюдова, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 111-116.

Неклюдова А. Г. Дневник княжны С.Л. Шаховской: историко-лингвистические аспекты / А. Г. Неклюдова, Д. М. Софьин, М. В. Софьина // Кубанские исторические чтения: материалы VIII Междунар. науч.- практ. конф., Краснодар, 23 июня 2017 г. – Краснодар, 2017. – С. 208-213.

Неклюдова А. Г. Репрезентация французского гастрономического дискурса в художественном тексте (на материале новеллы Пьера Леметра «Une initiative») / А. Г. Неклюдова, **Н. В. Хорошева** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 244-249.

Некрасов П. В. Hydrogeologische Besonderheiten in der Auflagerung der Erdoelhaltigen Strukturen des Vorkommens Verchne-Tschusowskie Gorodki / П. В. Некрасов, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 61-62.

Несговорова М. А. Поэма С. Т. Кольриджа «Любовь» и одноименная картина Дж. С. Клифтона / М. А. Несговорова, У. В. Морова, *Н. С. Бочкарева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 41-46.

Нефедова К. А. Analyzing fiction on the day that E.M. Forester died by A.S. Byatt / К. А. Нефедова, *Е. В. Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 62-64.

Нешатаева А. И. Wasserhaerte / А. И. Нешатаева, *Е. В. Овчинникова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 65-66.

Никитин Д. В. Entwicklung des Begriffs «Geologie» / Д. В. Никитин, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 66-67.

Новокрещенных И. А. The Image of the Peacock in D. H. Lawrence's «The White Peacock» and «Wintry Peacock» / И. А. Новокрещенных, А. С. Шестакова // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. — Пермь, $2017.-C.\ 108-110.$

Новокрещенных И. А. Кржевский Б.А. / И. А. Новокрещенных // Русские литературоведы XX века: биобиблиографический словарь. – М.; СПб., 2017. – Т. I: А-Л. – С. 421-422.

Новокрещенных И. А. Образ павлина в рассказе Д. Г. Лоуренса «Павлин зимой» / И. А. Новокрещенных // Мировая литература в контексте культуры. – Пермь, 2017. – Вып. 6 (12). – С. 58-71.

Носкова А. В. Fussballkultur in Perm und in Duisburg / А. В. Носкова, **А. А. Филиппова** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 68-69.

Отрешко Я. С. Analyzing fiction: Groundlings by Jane Gardam / Я. С. Отрешко, *Е. В. Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 70-71.

Ошева Е. А. Манипулирование в рекламном тексте: лексико-семантический аспект / Е. А. Ошева, *С. В. Шустова* // Вестник ИАРЯЛ. -2017. - № 2. - C. 22.

Панькова М. И. Innovative Fitnessgeraete als Mittel zur Aufrechterhaltung der Hygiene und Gesundheit / М. И. Панькова, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 71-72.

Патракова И. А. The project of thematic hotel in Iceland «Grand vikings» / И. А. Патракова, А. А. Сафарян, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. — Пермь, 2017. — С. 72-74.

Паутова Е. В. Женские образы в романе С. де Бовуар «Прелестные картинки» / Е. В. Паутова, *И. В. Суслова* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. - 4.1. - C.122-129.

Пейсахович А. Д. Исследование идиостиля в качестве предпереводческого анализа (на материале сборника Т. Хьюза «Ястреб под дождем») / А. Д. Пейсахович, *О. И. Графова* // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. -№ 2. -C. 131-136.

Пейсахович А. Д. Проблема передачи идиостиля в переводах ранней поэзии Тэда Хьюза / А. Д. Пейсахович, *О. И. Графова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 183-189.

Пересторонина Д. В. Оценочная объективизация образов мужчины и женщины в английских фразеологизмах / Д. В. Пересторонина // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 82-87.

Пестова А. А. Особенности передачи ритма в переводах стихотворений сборника К. Э. Даффи «The Word's Wife» / А. А. Пестова, *О. И. Графова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 190-195.

Петрова А. С. Передача гендерных стереотипов при переводе (на основе французской печатной рекламы) / А. С. Петрова, **М. В. Гаранович** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 117-122.

Печеркина А. В. Вербальный и невербальный образ американской женщины в плакатах второй мировой войны / А. В. Печеркина, Л. О. Пузырева, *С. В. Полякова* // Новая наука: от идеи к результату. – Уфа, 2017. — № 1-3. — С. 159-160.

Печерская Е. Е. Концепт FICCION в испанском литературоведческом тексте и его трансляция на русский язык / Е. Е. Печерская, *Н. Н. Меньшакова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 123-129.

Пигалева М. В. Проблема передачи идиостиля в переводах ранних произведений Ш. Хинни / М. В. Пигалева, *О. И. Графова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 195-204.

Плис К. О. Die Untersuchung der Qulitaet der Oberflaechengewaesser und des Grundwassers (Wohnbezirk Chunzino der Stadt Tschussowoi) / К. О. Плис, *Е. Ю. Овчинникова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 75-76.

Плюснина Е. М. Analyzing fiction: the escape by Somerset Maugham / Е. М. Плюснина, **Е. В. Ермакова** // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 77-78.

Плюснина Е. М. The verbalization of the concept «Means» in foreign language teaching discourse / Е. М. Плюснина, А. А. Филиппова, Л. В. Шиукаева // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. — Пермь, 2017. — С. 79.

Плюснина Е. М. Формирование мультилингвальной компетенции / Е. М. Плюснина, **Е. А. Шалгина, С. В. Шустова** // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. — 2017. — Вып. 2. — С. 121-130.

Погадаева Е. В. Тема безумия и особенности ее реализации в цикле офортов Ф. Гойи «Капричос» / Е. В. Погадаева, **И. В. Суслова** // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. - 4.1. - 6.49-53.

Полякова С. В. Образ Второй мировой войны в комментариях американских студентов / С. В. Полякова, Л. О. Пузырева, С. Ю. Жданова // Новая наука: опыт, традиции, инновации. -2017. - № 1-3 (123). - С. 133-135.

Попов В. С. Die Quellen des Goldes und Perspektiven der umfassenden Produktion in Krasnowischerski Bezirk / В. С. Попов, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 80-81.

Попов Д. С. Метафорическая модель «Архитектура - это человек» в архитектурном дискурсе / Д. С. Попов, $\boldsymbol{\mathit{Л}}$. М. Алексеева // Евразийский гуманитарный журнал. – 2017. – № 2. – С. 24-27.

Попова К. К. Специфика перевода мультикультурного кинотекста с доминантой конфликта / К. К. Попова, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 42-46.

Проскурнин Б. М. Джордж Элиот — писатель и мыслитель. Интеллектуальное и художественное в романе «Дэниел Деронда» // Женщины в литературе : Авторы, героини, исследователи: коллективная монография. — СПб, 2017. — С. 112—124.

Проскурнин Б. М. Джордж Элиот и И. С. Тургенев: дружба и творческая перекличка / Б. М. Проскурнин // Зарубежные писатели о русской литературе : материалы междунар. науч. конф. (XXIX Пуришевские чтения), 5-7 апр. 2017 г. – М., 2017. – С. 82-84.

Проскурнин Б. М. Защитник человечности» в «стране свободных институтов»: отклик русских журналов 1870-х гг. на смерть Чарльза Диккенса / Б. М. Проскурнин, Л. М. Симченко // Филология и культура. -2017. -№ 2 (48). -C. 185-192.

Проскурнин Б. М. «Накануне людей дела» : новый тип женщины в творчестве Джордж Элиот и И. С. Тургенева / Б. М. Проскурнин // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. – 2017. – Т. 9, вып. 3. – С. 117-131.

Проскурнин Б. М. Роман Джордж Элиот «Дэниел Деронда»: из истории рецепции романа в России второй половины XIX века / Б. М. Проскурнин // Noscere est comparere: Компаративистика в контексе исторической поэтики: сб. ст. – М., 2017. – С. 343-360.

Прядеина Д. А. Эмотивность повести И. С. Тургенева «Первая любовь» и ее репрезентированность в английском переводе К. Гарнетт / Д. А. Прядеина, *Н. В. Шутемова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 204-212.

Пузырева Л. О. The Non-verbal Image of Russian and American Women in the WWWII Patriotic Posters / Л. О. Пузырева, А. В. Печеркина, *С. В. Полякова* // Новая наука : от идеи к результату. – Уфа, 2017. – № 1-3. – С. 140-141.

Пятунина Е. Р. Implementation of mobile application «Literary village hall» in tourist practice / Е. Р. Пятунина, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 81-82.

Редозубова Д. С. Specific features of phraseological units of spanish language in translation (based on material of the novel of Javier Marias) «Asi Empieza lo Malo») / Д. С. Редозубова, **Л. А. Красноборова, М. В. Суворова** // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 82-83.

Редозубова Д. С. Специфика перевода фразеологических единиц в художественном дискурсе (на материале романа Х. Мариаса «Asi Emprieza Lo Malo») / Д. С. Редозубова, \mathcal{J} . А. Красноборова // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. — Пермь, 2017. — Ч. 2. — С. 212-218.

Ремянникова Д. О. Metaphors in advertising slogans / Д. О. Ремянникова, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 83-85.

Ремянникова Д. О. The five-step analysis of metaphor / Д. О. Ремянникова, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 85-87.

Ремянникова Д. О. Метафорическое моделирование в рекламном тексте (на основе пошагового анализа метафоры) / Д. О. Ремянникова, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. - С. 77-83.

Ремянникова Д. О. Метафтонимия в рекламных слоганах / Д. О. Ремянникова, *С. Л. Мишланова* // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. -№ 2. - C. 39-43.

Рудометова Н. А. Образ писателя в романе Дж. Барнса «Артур и Джордж» / Н. А. Рудометова, **Б. М. Проскурнин** // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 130-135.

Рукавишникова Н. А. Контекст как компонент дискурсивно-онтологической модели передачи знаний / Н. А. Рукавишникова // Цифровая гуманитаристика : ресурсы, методы, исследования : материалы Междунар. науч. конф., Пермь, 16-18 мая 2017 г. : в 2 ч. — Пермь, 2017. - Ч. 2. — С. 156-159.

Рыбакова В. И. Анализ персонажа Bellman в поэме Льюиса Кэрролла «Охота на Снарка» в переводах и иллюстрациях / В. И. Рыбакова, *Н. С. Бочкарева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 74-78.

Рыбакова В. И. Особенности перевода американского сленга на русский язык (на материале американского сериала) / В. И. Рыбакова, *Д. В. Пересторонина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 130-135.

Ряпина Н. Е. Коммуникативный подход как наиболее эффективный метод обучения говорению студентов экономических специальностей / Н. Е. Ряпина // Тенденции развития науки и образования. -2017. -№ 32, ч. 2. - C. 16-19.

- **Ряпина Н. Е.** Обучение иностранному языку студентов неязыковых вызов в условиях информационного общества / Н. Е. Ряпина // Язык и социальная коммуникация : сб. науч. тр. по материалам I междунар. науч.-практ. конф., 30 сент. 2017 г. Смоленск, 2017. С. 31-35.
- **Ряпина Н. Е.** Особенности формирования коммуникативной компетенции у студентов экономических специальностей / Н. Е. Ряпина // Успехи современной науки и образования. Белград, 2017. T. 4, № 1. C. 80-82.
- **Ряпина Н. Е.** Снятие психологического барьера при обучении аудированию студентов неязыковых вузов / Н. Е. Ряпина // Актуальные вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации: сб. науч. ст. Чебоксары, 2017. С. 234-237.
- Салахов Р. Р. Le quotidien du directeur commercial en France / Р. Р. Салахов, *Е. А. Шалгина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 93-94.
- Санникова О. В. Архитектурный экфрасис в «Элегии на Ньюстедское аббатство» Дж. Г. Байрона / О. В. Санникова, *Н. С. Бочкарева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. 4.1. C.54-59.
- Сафронова М. В. Столкновение мечты и реальности в романе Бориса Виана «Пена дней» / М. В. Сафронова, *И. В. Суслова* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 130-135.
- Селетков И. А. Die komplexen geophysikalischen Forschungen zu einer vermuteten Karsthoehle im Inneren des Eisberges / И. А. Селетков, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 94-96.
- Серегина А. Э. Universal mobile application for tourists / А. Э. Серегина, *Н. В. Бисерова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. C. 97.
- Сивинцева В. Н. Экфрасис картины П. Брейгеля «Триумф смерти» в романе А. Переса-Реверте «Фламандская доска» / В. Н. Сивинцева, Н. С. Бочкарева // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 59-66.
- Сидоркина Т. В. Манипулятивная функция политической метафоры в оригинале и переводе / Т. В. Сидоркина, *М. Н. Литвинова* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 222-228.
- Скопина А. А. Фактор дистанции времени в переводах романа У. Теккерея «Vanity Fair» / А. А. Скопина, Ю. Н. Пинягин // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молод. ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 227-232.
- Скрябина Е. Ю. Метафоры горного туризма / Е. Ю. Скрябина, *Н. П. Сюткина, Л. В. Шиукаева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. C. 64-69.
- **Словикова Е. Л.** Категория образности как системообразующая категория дискурса / Е. Л. Словикова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. С. 70-75.
- *Смердова Е. А.* Семиотические и лингвистические основания референциальной прозрачности предиката, выраженного нереферентно употребленным знаком (на материале текста Станислава Лема) / Е. А. Смердова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. С. 76-81.
- *Смирнова А. С.* Архитектурный экфрасис в романе Ивлина Во «Возвращение в Брайдсхед» / А. С. Смирнова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 66-73.
- *Суслова И. В.* Философская сказка Мишеля Турнье : жанровые варианты / И. В. Суслова // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2017. Вып. 6 (12). С. 193-201.
- *Сюткина Н. П.* К вопросу о функционировании эмотивных каузативов немецкого языка / Н. П. Сюткина, *С. В. Шустова* // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки. -2017. № 5. C. 121-124.
- *Сюткина Н. П.* Эмотивные каузативы в аспекте десемантизации / Н. П. Сюткина // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. − 2017. № 3. С. 135-140.

Сюткина Н. П. Эмотивные каузативы : к вопросу о выделении / Н. П. Сюткина // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. -№ 2. - C. 31-38.

Табункина И. А. Феномен Пермского КВН / И. А. Табункина // В руках у нас частица времени: календарь-справочник г. Перми на 2017 год. – Пермь, 2017. – С. 438-442.

Тарасова Н. С. Образ Торнфилд-холла в «Джейн Эйр» Ш. Бронте / Н. С. Тарасова // Мировая литература в контексте культуры. — Пермь, 2017. — Вып. 6 (12). — С. 27-34.

Трифаил И. В. Мигель де Анамурно о задачах литературы(на материале книги «Житие Дон Кихота и Санчо») / И. В. Трифаил, *И. В. Суслова* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. - 4.1. - C.143-147.

Трошева Н. В. Was ist typisch Deutsch?. / Н. В. Трошева, *А. А. Филиппова* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 98.

Тютюнникова Е. К. Особенности передачи идиостиля в переводах стихотворений сборника К. Э. Даффи «The World's Wife» / Е. К. Тютюнникова, *О. И. Графова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 219-226.

Федосеева Е. С. Ein idealer Wohnort für Deutschen / Е. С. Федосеева, *Е. Ю. Овчинникова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 99.

Федосенко Е. В. Приемы революционной пропаганды и проблемы их перевода на примере текстов выступлений Феделя Кастро / Е. В. Федосенко, *Н. В. Хорошева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 228-233.

Федулов A. A. Die Geschichte der Entwicklung der wirtschaftlichen Fakultaet der Permer Staatlichen Nationalen Forschungsuniversitaet / А. А. Федулов, *М. А. Дубровина* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 100-101.

Федурина А. Р. Analyzing fiction: To kill a mockingbird by Harper Lee / А. Р. Федурина, *Е. В. Ермакова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. – С. 101-102.

Филиппова А. А. Организация самостоятельной работы при обучении иностранному языку / А. А. Филиппова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 149-154.

Филиппова А. А. Перевод как средство формирования коммуникативной компетенции в профессиональной сфере / А. А. Филиппова // Индустрия перевода: материалы 9-й междунар. науч. конф., 5-7 июня 2017 г. – Пермь, 2017. – С. 306-312.

Филиппова А. А. Применение фреймового анализа в рамках технологии развития критического мышления для оптимизации самостоятельной работы студентов / А. А. Филиппова, С. Л. Мишланова, М. Г. Заседателева // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. -2017. — Вып. 5. — С. 90-98

Филиппова А. А. Развитие критического мышления в рамках дисциплины «иностранный язык» / А. А. Филиппова // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. -№ 2. -ℂ. 109-113.

Фирстова М. Ю. Идейно-художественное своеобразие исторического романа Элизабет Гаскелл «Поклонники Сильвии» / М. Ю. Фирстова // Мировая литература в контексте культуры. – Пермь, 2017. – Вып. 6 (12). – С. 35-40.

Харин С. С. Учет хронологической дистанции в лингвокультурной адаптации кинотекста на материале исторических фильмов (Locura de Amor, 1948) / С. С. Харин, *И. К. Федорова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 52-57.

Хорошева Н. В. К проблеме природы современного французского просторечия: диалектика дискретного / континуального / Н. В. Хорошева // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – С. 88-93.

Хорошева Н. В. Подходы к изучению региолекта во французском и русском языках: диалектика континуального/дискретного / Н. В. Хорошева // Социо- и психолингвистические исследования. – Пермь, 2017. – Вып. 5. – С. 52-56.

- **Хрусталева М. А.** «Прекрасное» и «безобразное» в зеркале когнитивно-дискурсивного подхода к переводу [Текст] / М. А. Хрусталева // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. 2017. Т. 9, вып. 3. С. 37-47.
- Царенко Н. М. Формирование грамматической компетенции студентов-лингвистов / Н. М. Царенко, *С. В. Шустова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 19-29.
- **Чагина** А. П. Поэтика кино в романе Мануэля Пуига «Поцелуй женщины-паука» / А. П. Чагина // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2017. Вып. 6 (12). С. 216-224.
- Чапаева А. С. Языковые особенности текста мультфильмов: трудности для переводчика / А. С. Чапаева, **Д. В. Пересторонина** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 47-51.
- Чуракова Е. А. Die Abhaengigkeit der Abraumgesteinstaerke von dem Verkarstungsgrad (am Beispiel des Seleschtschenski Gipsorkommens) / Е. А. Чуракова, *Н. П. Сюткина* // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017.-C.106.
- Шаад Е. Ю. Референциальная интермедиальность в картине А. Хьюза «Апрельская любовь» по мотивам поэмы А. Теннисона «Дочь мельника» / Е. Ю. Шаад, *Н. С. Бочкарева* // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 79-83.
- Шадрин Д. И. Des emprunts russes dans la langue française / Д. И. Шадрин, *Е. М. Плюснина* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 107-108.
- *Шалгина Е. А.* Семантическое поле концепта «charite / милосердие» / Е. А. Шалгина, *С. Л. Мишланова* // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. -№ 2. -C. 50-58.
- *Шалгина Е. А.* Театральные практики в обучении / Е. А. Шалгина, *Е. М. Плюснина* // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. № 1. С. 89-92.
- **Шевченко А. А.** Поэтика романа «Оксенфуртский мужской квартет» в контексте «Вюрцбургской трилогии» Леонгарда Франка / А. А. Шевченко // Мировая литература в контексте культуры. Пермь, 2017. Вып. 6(12). С. 117-125.
- Шестакова А. С. Образ павлина в романе Д. Г. Лоуренса «Белый павлин» / А. С. Шестакова, И. А. Новокрещенных // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017. Ч. 1. С. 156-163.
- Шипилова Д. А. Гомеровские идеи в канцонах Цедлица / Д. А. Шипилова, *А. Ю. Братухин* // Индоевропейское языкознание и классическая филология. -2017. N = 21. C. 873-880.
- *Шиукаева Л. В.* [Рецензия] / Л. В. Шиукаева, С. В. Шустова // Евразийский гуманитарный журнал. -2017. № 1. С. 101-104. Рец. на кн. Алиев Р. Билингвальное образование. Теория и практика / Р. Алиев, Н. Каже. Рига: Retorika, 2005. 384 .c.
- *Шустова С. В.* Паремийные трансформанты: к вопросу о расширении границ паремиологического пространства / С. В. Шустова, Е. А. Платонова, Е. А. Шалгина // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки. -2017. № 6. C. 180-185.
- *Шутемова Н. В.* Различные трактовки понятия «доминанта»: от лингвистики текста к переводоведению / Н. В. Шутемова // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. -2017. -T. 14, № 1. -C. 114-124.
- **Шутемова Н. В.** Стилистические проблемы публицистического перевода / Н. В. Шутемова // Иностранные языки в контексте культуры : межвуз. сб. ст. по материалам конф. Пермь, 2017.
- Щипицына А. Д. Репрезентация концепта «Рождество» в новелле Франсуазы Бурден «Olympe et Tatan» : предпереводческий роман / А. Д. Щипицына, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молод. ученых. Пермь, 2017. Ч. 2. С. 233-237.
- Юркова К. Ю. Translation peculiarities of animal images in Pushkin's fairy tales / К. Ю. Юркова, *Е. В. Ермакова*, *С. Л. Мишланова* // Иностранные языки в полилоге культур : материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Пермь, 2017. С. 110.

Юркова К. Ю. Особенности трансляции образов животных в сказках А. С. Пушкина / К. Ю. Юркова, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 238-243.

Яковлева Е. С. Способы передачи лингвокультурной специфики британского образа жизни / Е. С. Яковлева, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молод. ученых. – Пермь, 2017. – Ч. 2. – С. 136-144.

Alekseeva L. M. Metaphoric language of flowers / L. M. Alekseeva, *S. L. Mishlanova* // 4-th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM-17, 24-27 August 2017. – Albena, 2017. – Book 2 vol. 2. – P. 39-48.

Burylova A. A. Comparative linguistic analysis of Chinese and Russian proverbs on the basis of proverbs about friendship / A. A. Burylova, Jijiao Yang // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 164-169.

Epishina I. A. The image of ghost in Russian and Chinese literature / I. A. Epishina, Wang Yihan, Li Yitong // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. - 4.1. - C.170-175.

Ermakova E. V. Gender Representations in «The Ballad of Tarn Lin» / E. V. Ermakova, *S. A. Likhareva* // International Journal of Culture and History. −2017. − Vol. 3 № 3. − P. 186-189.

Kunshina A. M. Peculiarities of Russian and Chinese naming systems / A. M. Kunshina, Wang Mingmei, Li Angi // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 176-183/

Lapina L. G. Means of metaphor translation in the story Berlin, city of birds E. Ozdamar / L. G. Lapina, **E. V. Ermakova** // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филолјгия. – 2017. – Т. 9 № 2. – С. 55-60.

Merzlyakova A. S. Cross-cultural contrastive study on adress forms between Chinese and Russian languages / A. S. Merzlyakova, Zhang Xiaoqian // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 183-188.

Metaphorical models in the story «The clean slate» by Hilary Mante / А. Е. Бабушкина [и др.] // Иностранные языки в полилоге культур: материалы VIII науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Пермь, 2017. - C. 4-5.

Mishlanova S. L. Comparing Russian and American Students Metaphorical Competence / S. L. Mishlanova, M. E. Timirkina, *E. V. Ermakova* // International Journal of Cognitive and Language Sciences. -2017. - Vol. 11 № 2: ICLLTL 2017: 19th International Conference on Linguistics, Language Teaching and Learning. - P. 3095-3100.

Polyakova S. V. Cross cultural esp Project: using a documentary Film in Teaching Social Work Students / S. V. Polyakova, *E. A. Gritsenko* // Евразийский гуманитарный журнал. – 2017. – № 2. – С. 97-100.

Proskurnin B. M. George Eliot's «Daniel Deronda' and the Jewish Question in Russia of the 1870s-1900s / B. M. Proskurnin // Literature Compass. – 2017. – Vol. 14 Iss. 7. – P. 179-188.

Proskurnin B. M. Victorian social problem novel tradition in the XXI century: A Week in December by Sebastian Faulksand Capital by John Lanchester / B. M. Proskurnin, M. I. Filipieva // Мировая литература в контексте культуры. – Пермь, 2017. – Вып. 6 (12). – С. 234-246/

Shutemova N. V. Kinds of Poetry Translation / N. V. Shutemova // Translation Studies and Translation Practice: Proceedings of the 2nd International TRANSLATA Conference. – Frankfurt, 2017. – Part 2. – P. 179-185.

Shutemova N. V. The Notion of Image in the Philosophy of Literary Translation / N. V. Shutemova // 4-th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM-17, 24-27 August 2017. – Albena, 2017. – Book 2 vol. 2. – P. 623-632.

2Suvorova M. V. Cognitive-matrix analysis of non-verbal behaviours in a narrative about happiness / M. V. Suvorova, E. N. Beresneva, *S. L. Mishlanova* // 4-th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM-17, 27-30 August 2017. – Varna, 2017. – Book 2, vol. 3. – P. 607-614.

Torgashova E. A. Ways of expressing gratitude in Russian and Chinese: a comparative and contrastive analysis / E. A. Torgashova, Liu Qiushi // Иностранные языки в контексте культуры: межвуз. сб. ст. по материалам конф. – Пермь, 2017. – Ч. 1. – С. 189-193.

Абрамова В. С. Своя и чужая культура в художественном сознании А. П. Чехова (на материале рассказов «Свистуны» и «Омыватели») / В. С. Абрамова // Язык, литература, ментальность: разнообразие культурных практик : сб. материалов 6-й междунар. науч. конф., Курск, 24-25 мая 2018 г. – Курск, 2018. – С. 10-16.

Абрамова В. С. Этностереотипы и их роль при изображении иностранцев в прозе А. П. Чехова / В. С. Абрамова // Вестник Томского государственного университета. Филология. -2018. -№ 53. - C. 127-142.

Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке : учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки магистров «Нанотехнологии и микросистемная техника» / Перм. гос. нац. исслед. ун-т; сост. *С. С. Бабаджан*, *А. Ф. Корлякова*. — Пермь, 2018.-152 с.

Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке. Осваиваем терминологию направления «Прикладные математика и физика» : практикум : учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки магистров «Прикладные математика и физика» / Перм. гос. нац. исслед. ун-т: [сост. *Е. В. Исаева*, К. С. Рушинская]. – Пермь : ПГНИУ, 2018. – 161 с.

Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : монография / А. С. Садовская, Е. П. Красильникова, *С. Ф. Плясунова, Е. Ю. Скрябина* ; под общ. ред. *С. В. Шустовой*. – Пермь : $\Pi \Gamma H \Pi Y$, 2018. - 192 с.

Алексеева Л. М. Актуальные вопросы когнитивного терминоведения: терминологическая компетенция / Л. М. Алексеева, *С. Л. Мишланова* // Когнитивные исследования языка. -2018. - № 35. - C. 473-479.

Алексеева Л. М. Коллаборативный перевод как новейшая технология в переводческой лингводидактике / Л. М. Алексеева, *С. Л. Мишланова* // Индустрия перевода : материалы 10-й междунар. конф., Пермь, 4-6 июня 2018 г. – Пермь, 2018. – Т. 1. – С. 149-156.

Алексеева Л. М. Между лингвистикой и дигиталистикой: феномены третьего вида / Л. М. Алексеева, *С. Л. Мишланова* // Естественнонаучные методы в цифровой гуманитарной среде : материалы Всерос. науч. конф. с междунар. участием, 15-18 мая 2018 г. – Пермь, 2018. – С. 70-73.

Алексеева Л. М. Социо-когнитивные основы коллаборативного перевода / Л. М. Алексеева, **С. Л. Мишланова** // Cognitio и Communicftio в современном глобальном мире : материалы 8-го междунар. конгресса по когнитивной лингвистике, 10-12 окт. 2018 г. – М., 2018.

Алексеева Л. М. Формирование коллаборативной переводческой компетенции / Л. М. Алексеева, *С. Л. Мишланова* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. -ℂ. 36-45.

Алтынцева О. М. Транлитерация в переводе Евангелия от Марка на английский язык (на примере Библии короля Якова) / О. М. Алтынцева, *А. Ю. Братухин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 79-84.

Американский вариант английского языка / *Т. Н. Чугаева* [и др.] // В мире языка, языки в мире. – Пермь, 2018. - C. 114-137.

Английский язык / *Т. Н. Чугаева* [и др.] // В мире языка, языки в мире. – Пермь, 2018. - C. 80-111.

Антонова Д. А. Цифровая трансформация системы образования. Проектирование ресурсов для современной цифровой учебной среды как одно из ее основных направлений / Д. А. Антонова // Вестник ПГГПУ. Сер. ИКТ в образовании. — Пермь, 2018. — Вып. 14. — С. 5-37.

Афанасьева А. А. Предпереводческий анализ юридического текста : когнитивнодискурсивный аспект / А. А. Афанасьева, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 3-7.

Багаева Д. В. Некоторые особенности реализации темы танго в рассказе Х. Л. Борхеса «Мужчина из розового кафе» / Д. В. Багаева, *И. В. Суслова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 3-8.

- Багаева Д. В. Репрезентация фантазийного мира в аргентийских мифах / Д. В. Багаева, \boldsymbol{H} . \boldsymbol{H} . \boldsymbol{M} еньшакова // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 1. С. 200-207.
- Байбурова О. В. Поэтическое творчество в преподавании английского языка / О. В. Байбурова, *О. Н. Путина* // Современные научные исследования и разработки. -2018. -№ 8 (25). С. 16-18.
- Байбурова О. В. Самостоятельная деятельность в преподавании иностранного языка / О. В. Байбурова, *О. Н. Путина* // Современные научные исследования и разработки. -2018. -№ 8 (25). С. 19-21.
- *Байдина А. С.* Организация самостоятельной работы студентов посредством участия в коллективной проектной деятельности / А. С. Байдина // Евразийский гуманитарный журнал. 2018. № 4. С. 113-116.
- Басова Ю. Д. Передача средств популяризации научно-популярного текста в переводе / Ю. Д. Басова, *М. Н. Литвинова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. 4.2. C.142-148.
- Бахматова Ю. Д. Поэтика рассказа К. Исигуро «Crooner» / Ю. Д. Бахматова, **О. И. Графова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. 4.1. C. 123-130.
- *Безрукова Т. А.* Концепт «духовность» в русском и английском языках / Т. А. Безрукова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. C. 18-20.
- **Безрукова Т. А.** Обучение последовательному переводу студентов-политологов в рамках курса Английский язык как дисциплины по выбору / Т. А. Безрукова // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Пермь, 2018. С. 17-19.
- **Бисерова Н. В**. Критический анализ терминологии в медийном дискурсе / Н. В. Бисерова // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. -2018. -№ 3. C. 31-42.
- **Бисерова Н. В.** Особенности доминанты синонимического ряда «migrant» на материале лексикографических источников французского языка / Н. В. Бисерова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. C. 32-35.
- **Бисерова Н. В.** Особенности номинаций миграционного кризиса во французском медийном дискурсе / Н. В. Бисерова // Политическая лингвистика. 2018. № 3. С. 33-40.
- **Бисерова Н. В.** Семантические особенности терминологии миграционного права / Н. В. Бисерова, *С. Л. Мишланова* // Терминология и знание : материалы 6-го междунар. симпоз., Москва, 8-10 июня 2018 г. M., 2018.
- **Бочкарева Н. С.** От романтической поэзии к современному роману: литературоведческие работы Е. П. Ханжиной / Н. С. Бочкарева // Мировая литература в контексте культуры. 2018. Вып. 7 (13). С. 162-168.
- **Бочкарева Н. С.** Портрет жены художника как экфрастическая модель / Н. С. Бочкарева, К. В. Загороднева // Теория и история экфрасиса: итоги и перспективы изучения: кол. монография. Seldce, 2018. С. 262-274ю
- **Бочкарева Н. С.** Поэтика и поэтология: «Томас Бернхард и модернистский метароман / Н. С. Бочкарева // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. 2018. Т. 10, вып. 4. С. 97-102.
- **Бочкарева Н. С.** Реминисценции русской культуры в романе А. С. Байет «Детская книга» / Н. С. Бочкарева // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. -2018. -№ 4. -С. 48-54.
- **Бочкарева Н. С.** Тезаурус литературоведа: преподавателя и исследователя (на материале работ Е.П. Ханжиной) / Н. С. Бочкарева // XXX Пуришевские чтения. Тезаурус и личность ученого: материалы междунар. науч. конф. M., 2018. C. 34-35.
- **Братухин А. Ю.** Анализ историко-литературных статей Н. П. Обнорского в энциклопедическом словаре Брокгауза и Ефрона / А. Ю. Братухин // Мировая литература в контексте культуры. 2018. Вып. 7 (13). С. 169-187.
- **Братухин** А. Ю. Гендерная проблематика в сочинениях Климента Александрийского / А. Ю. Братухин // Мировая литература в контексте культуры. 2018. Вып. 7 (13). С. 7-13.

Братухин А. Ю. Древнегреческий язык / А. Ю. Братухин, А. В. Иванов // В мире языка, языки в мире. – Пермь, 2018. – С. 30-37.

Братухин А. Ю. Из чего Бог создал мир (к вопросу об использовании одного платоновского термина Климентом Александрийским) / А. Ю. Братухин // Индоевропейское языкознание и классическая филология-XXII (чтения памяти И. М. Тронского): материалы Междунар. конф., 18-20 июня 2018 г. – СПб., 2018. – Первый полутом. – С. 240-248.

Братухин А. Ю. Латинский язык / А. Ю. Братухин, А. В. Иванов, **Б. В. Кондаков** // В мире языка, языки в мире. – Пермь, 2018. - C. 38-45.

Братухин А. Ю. Руководство (энхиридион) по древним языкам и культурам : обоснование, структура, материал / А. Ю. Братухин // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. - C. 63-68.

Братухина Л. В. Альтернативные имперские проекты в романе Салмана Рушди «Клоун Шалимар» / Л. В. Братухина // Мировая литература в контексте культуры. — 2018. — Вып. 7 (13). — С. 14-21.

Братухина Л. В. Владимир Вейдле: пермская нота в судьбе ученого / Л. В. Братухина // Мировая литература в контексте культуры. -2018. — Вып. 7(13). — С. 188-200.

Братухина Л. В. Двойная мимикрия в романе Р. Киплинга «Ким» / Л. В. Братухина // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. - № 3. - С. 83-89.

Братухина Л. В. Постэллинизм Татиана / Л. В. Братухина // Индоевропейское языкознание и классическая филология-XXII (чтения памяти И.М. Тронского) : материалы междунар. конф.,18-20 июня 2018 г. – СПб., 2018. – Первый полутом. – С. 249-25.

Бунеева О. Д. Концепция выхода в многомерность в работах К. С. Льюиса / О. Д. Бунеева, **В. А. Бячкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. - 4.1. - C.131-136.

Бунеева О. Д. Педагогическая концепция К. С. Льюиса и ее отражение в эссе «Человек отменяется» и «Хроники Нарнии» / О. Д. Бунеева, *В. А. Бячкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 42-58.

Бурдина О. Б. Профессиональный имидж медицинских и фармацевтических работников в медиатекстах / О. Б. Бурдина, *С. Л. Мишланова* // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. . − 2018. − № 2 (19). − С. 50-53.

Бурылова А. А. Реализация концептуально-дискурсивного перевода с английского языка на русский / А. А. Бурылова, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. — Ч. 2. — С. 8-13.

Бушуева К. А. Дискурс кулинарного телешоу как объект аудивизуального перевода (на материале закадрового перевода французской телепередачи «Objectif Top Chef» / К. А. Бушуева, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 149-153.

Бячкова В. А. Детские образы в «английских» пьесах Г. Горина / В. А. Бячкова // Мировая литература в контексте культуры. -2018. - Вып. 7 (13). - C. 87-95.

В мире языка, языки в мире : научное издание / [А. И. Авхадиева, *А. Ю. Братухин*, Э. Р. Галимова и др. ; под общ. ред. *Б. В. Кондакова*, Т. Н. Чугаевой], 2018. – 350, [1] с.

Вавилина Т. Ю. Итоги работы международной научно-практической конференции «Немецкий язык в культурном и образовательном пространстве Пермского региона» / Т. Ю. Вавилина // Евразийский гуманитарный журнал. − 2018. - № 2. - C. 118-121.

Вадбольская Н. В. Контроль самостоятельной работы студентов / Н. В. Вадбольская, *А. В. Лучникова* // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты . -2018. -№ 42. - C. 19-23.

Вадбольская Н. В. Формирование положительной мотивации к изучению английского языка у студентов неязыковых специальностей / Н. В. Вадбольская, **А. В. Лучникова** // Аллея науки. -2018. - Т. 8, № 5 (21). - С. 427-433.

Василенко Д. В. International Contests as a Way to Enhance Motivation when Studying English / Д. В. Василенко // Территория инноваций . -2018. -№ 6. - ℂ. 116-121.

Василенко Д. В. Participation in International Contests as a Motivation Factor in Studying English / Д. В. Василенко // Иноязычное образование в поликультурной среде : материалы и доклады XXIV науч.-практ. конф. национальной ассоциации преподавателей английского языка (NATE 2018), Самара, 18-20 апр. 2018 г. — Самара, 2018. — С. 203-206.

Василенко Д. В. Организация универсальной системы контроля по английскому языку для студентов неязыковых специальностей как средство повышения академической мобильности / Д. В. Василенко // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 20-25.

Василенко Д. В. Преподавание иностранного языка в вузе на современном этапе: возможности и вызовы / Д. В. Василенко // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. - С. 115-119.

Ветрова К. О. Технология развивающего развлечения как технология неформального образования / К. О. Ветрова, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 313-317.

Власова А. Р. Проблема подростковой самоидентичности в романе Андре Асимана «Назовите меня своим именем» / А. Р. Власова, *А. А. Шевченко* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 49-58.

Галимьянова К. Р. Изучение в школе графического романа Мавила «Киндерланд» на основе проектной деятельности / К. Р. Галимьянова, *Н. С. Бочкарева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 9-15.

Галимьянова К. Р. Интерпретация графического романа Мавила «Киндерланд» в методических разработках Германии и Польши / К. Р. Галимьянова, **Н. С. Бочкарева** // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. - № 2. - С. 69-73.

Герцен А. С. Элементы патриотической пропаганды Фиделя Кастро с позиций когнитивнодискурсивного подхода / А. С. Герцен, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 202-207.

Гилева А. И. Трансляция звуковых образов в переводе рассказа И. А. Бунина «Антоновские яблоки» на французский язык / А. И. Гилева, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018.-4.2.-C.85-89.

Гладких Е. А. Метафорическое представление войны в Сирии в оригинале и в переводе (на материале статьи Дж. Феффера «Siria as mttaphor») / Е. А. Гладких, *М. Н. Литвинова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. - Пермь, 2018.- Ч. 2.- С. 14-19.

Гладкова К. Ю. Подходы к трактовке понятия «вопрошание» / К. Ю. Гладкова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. - № 4. - С. 21-24.

Глазырин Д. М. Роль театральной педагогики в достижении метапредметных результатов обучения / Д. М. Глазырин, *М. В. Суворова, С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 318-322.

Глухова Н. А. Трансляция женских образов повести И.С. Тургенева «Первая любовь» в переводе на французский язык / Н. А. Глухова, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 90-94.

Гончаровская О. Ю. Корпусная лингвистика. Развитие корпусной лингвистике в истории лингвистики. Исследовательские методы / О. Ю. Гончаровская // Современные научные исследования и разработки. -2018. -T. 2, N o 5. -C. 147-150.

Гончаровская О. Ю. Применение методов корпусной лингвистики в судебной лингвистике (на примере дела Дерека Бентли) / О. Ю. Гончаровская // Евразийский гуманитарный журнал. — $2018. - N_{\odot} 3. - C. 39-42.$

Горанков М. А. Проектирование архитектуры компьютерной игры на основе культурологического портрета нации / М. А. Горанков, *А. В. Поликарпова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 154-158.

Горислав А. А. Образ учителя в романе Энн Бронте «Агнес Грей» глазами гуманной педагогики XX-XXI в. (на примерах работ М. Монтессори, Я. Корчака и Ш.А. Амонашвили) / А. А. Горислав, *В. А. Бячкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. — Ч. 1. — С. 117-122.

Горислав А. А. Женский вопрос» и профессия педагога в романе Шарлотты Бронте «Джейн Эйр» / А. А. Горислав, *В. А. Бячкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 65-70.

Горовая А. М. Модель концептуального моделирования как этап предпереводческого анализа поэтического дискурса / А. М. Горовая, *М. А. Хрусталева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 20-31.

Графова О. И. Вербальный портрет перед визуальным портретом: декламация в прологе романа А. С. Байетт «Дева в саду» / О. И. Графова // Филология и культура. -2018. -№ 2 (52). - C. 173-181.

Гринько Е. Н. Использование мультипликационных фильмов в обучении детей русскому языку как иностранному / Е. Н. Гринько // Актуальные вопросы описания и преподавания русского языка как иностранного/неродного : сб. материалов междунар. науч.-практ. интернетконф., Москва, 27 нояб. -1 дек. 2017 г. - М., 2018. - С. 361-366.

Гринько Е. Н. Learning English Through Reading: Selecting Literary Texts for Efl Classes / Е. Н. Гринько // Вопросы педагогики. -2018. -№ 6, ч. 1. - C. 6-8.

Гринько Е. Н. Teaching English for Specific Purposes: a Discourse-Based Approach to ESP Materials / Е. Н. Гринько // Вопросы педагогики. – 2018. – № 4, т. 1. – С. 9-11.

Гринько Е. Н. Teaching English with Cultural Intelligence / Е. Н. Гринько // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах : материалы 9-й междунар. науч. конф.: в 2 т. — Челябинск, 2018. — Т. 2.

Гринько Е. Н. Использование видеоматериалов на занятии по английскому языку как средства обучения прагматике дискурса студентов направления «Международные отношения / Е. Н. Гринько // Лингводидактика и межкультурная коммуникация: актуальные вопросы и перспективы исследования: сб. науч. ст. – Чебоксары, 2018. – С. 150-155.

Гринько Е. Н. Использование мультипликационных фильмов в обучении детей русскому языку как иностранному / Е. Н. Гринько // Актуальные вопросы описания и преподавания русского языка как иностранного/неродного : сб. материалов междунар. науч.-практ. интернетконф. – М., 2018. – С. 361-365.

Гринько Е. Н. Особенности и перспективы повышения квалификации учителей и преподавателей английского языка в современных условиях / Е. Н. Гринько // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 26-32.

Гриценко Е. А. Роль преподавателя и студента в создании безопасной психологической среды в вузе / Е. А. Гриценко, *А. М. Гуреева* // Психологическая безопасность образовательной среды вуза: междунар. науч.-практ. конф. – Н. Новгород, 2018. – С. 30-36.

Гулидова А. П. Устойчивые сравнения, описывающие свойства личности человека (на материале английского и итальянского языков) / А. П. Гулидова, *И. В. Кочкарева* // Вестник Тверского государственного технического университета. -2018. -№ 3. - C. 46-51.

Гуляева С. Ю. Когнитивные и аксиологические аспекты русских пословиц и поговорок с компонентом – соматизмом «борода» / С. Ю. Гуляева // Современные научные исследования и разаботки. – 2018. – № 8. – С. 59-61.

Гуреева А. М. О способах формирования языковой компетенции в вузе (из опыта работы со студентами-магистрами) / А. М. Гуреева // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 32-36.

Демьянова А. Н. Особенности идиостиля Энн Стивенсон (на материале стихотворения «А Lament for the Makers») / А. Н. Демьянова, *О. И. Графова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. - 4.1. - C.207-212

Дереглазова А. А. Лексические заимствования из немецкого языка в современном русском языке / А. А. Дереглазова, *С. Ф. Плясунова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 32-39.

Дереглазова А. А. Следы немцев в Пермском крае / А. А. Дереглазова, А. С. Северюхина, *С. Ф. Плясунова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 292-299.

Долгих Л. В. Специфика передачи оценочно-эмоциальной информации политического текста (на материале инаугурационной речи президента США Барака Обамы) / Л. В. Долгих, **Д. В. Пересторонина** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 196-200.

Дубровина М. А. Профессиональный стандарт педагога для учителя иностранного языка и возможности зарубежной стажировки в становлении профессиональных компетенций студента / М. А. Дубровина // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. -C. 117-121.

Дулина Е. И. Прагматический аспект научно-популярного текста в современном испанском языке (на материале статьи Г. С. Наварро «Los origenes inesperados del universo») / Е. И. Дулина, *Л. А. Красноборова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. — Ч. 2. — С. 159-164.

Ельцова М. Н. Die Kunst zu reisen : учебное. пособие / М. Н. Ельцова, *Е. Л. Словикова*. – Пермь: ПНИПУ, 2018. – 100 с.

Емцев Д. А. Хронотоп дороги в романе Дэвида Митчелла «Bleck Svan Green» / Д. А. Емцев, **О. И. Графова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. - Пермь, 2018. - Ч. 1. - С. 161-170.

Епишина Ю. А. Трансляция национально-культурного пространства англичан в переводе / Ю. А. Епишина, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 40-46.

Ефремова П. С. Образ ворона в серии романов Мэгги Стивотер «The Raven Cycle» / П. С. Ефремова, *К. Ю. Гладкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. - 4.1. - C.71-78.

Жданова С. Ю. The Role of Semiotic Systems in Development of the Medical Worker's Image / С. Ю. Жданова, *С. В. Полякова*, Л. О. Пузырева // Информация как двигатель научного прогресса : сб. ст. по итогам междунар. науч.-практ. конф., 22 янв. 2018 г. — Стерлитамак, 2018. — Ч. 3. — С. 199-202.

Жданова С. Ю. Создание положительного образа работника здравоохранения в американском социальном медиа дискурсе / С. Ю. Жданова, А. В. Печеркина, *С. В. Полякова* // Информационные технологии в науке : сб. ст. по итогам междунар. науч.- практ. конф., 29 дек. 2017. – Челябинск, 2018. – Т. 5. – С. 131-134.

Завгороднева М. П. Вегу» как актуализатор природно-ландшафтного кода (на материале фразеологизмов и паремий немецкого языка) / М. П. Завгороднева, *С. В. Шустова* // ART LOGOS (Искусство слова). -2018. -№ 1 (3). - C. 144-152.

Завсегдателева М. Г. Методологические основы обучения иностранным языкам : учебное пособие / М. Г. Завсегдателева, *С. Л. Мишланова*. — Челябинск, 2018. — 167 с.

Загороднева К. В. Николай Коляда и Марк Розовский: творческие параллели... / К. В. Загороднева, Л. В. Попова // XXX Пуришевские чтения. Тезаурус и личность ученого: материалы междунар. науч. конф. – М., 2018. – С. 34-35.

Зубарева Е. О. Миграционная лингвистика: динамические процессы в языке / Е. О. Зубарева, *С. В. Шустова* // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки . -2018. - № 6, ч. 2. - С. 132-136.

Зубарева Е. О. Направление «Педагогическое образование» / Е. О. Зубарева, *Е. М. Химинец* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. - № 1. - C. 90-91.

Зубарева Е. О. Оценочный компонент концепта «мигрант / Е. О. Зубарева // Теоретическая и прикладная лингвистика. -2018. -T. 4, № 4. -C. 27-35.

Иванова Г. Н. Формирование академических и профессиональных компетенции у студентов в процессе изучения иностранного языка в университете / Г. Н. Иванова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. - C. 125-131.

- **Иванова Г. Н.** Формирование культуры письма у студентов в процессе обучения английскому языку в университете / Г. Н. Иванова // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Пермь, 2018. C. 51-58.
- *Исаева Е. В.* Диахронический аспект терминологизации лексемы virus в английском языке: корпусный анализ / Е. В. Исаева // Мир науки, культуры, образования. -2018. № 4 (71). C. 425-427.
- *Исаева Е. В.* Корпусное исследование стилистических ошибок в официально-деловой и производственно-технической письменной коммуникации / Е. В. Исаева, М. В. Исаев // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. C. 12-18.
- *Исаева Е. В.* Преемственность терминологий на основе семантизации лексемы virus в английском языке / Е. В. Исаева // Мир науки, культуры, образования. -2018. № 4 (71). C. 423-425.
- *Исаева Е. В.* Формирование терминологической компетенции на английском языке: фундаментальная информатика и информационные технологии / Е. В. Исаева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. C. 132-136.
- *Исаева Е. В.* Формирование терминологической компетенции студентов магистратуры на уроках английского языка: прикладные математика и физика / Е. В. Исаева, К. С. Рушинская // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. C. 122-125.
- Испанский язык / Т. Н. Чугаева, Н. Е. Шпак, *И. К. Федорова*, А. А. Козырев, Д. С. Попов // В мире языка, языки в мире. Пермь, 2018. С. 196-217.
- История и теория зарубежной литературной критики: учебное пособие для студентов, обучающихся по направлениям подготовки бакалавров «Журналистика», «Реклама и связи с общественностью», «Филология» / *Н. С. Бочкарева, В. А. Бячкова, И. А. Новокрещенных, Б. М. Проскурнин, И. В. Суслова*; под общ. ред. В. А. Бячковой; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. Пермь, 2018. 530 с.
- *Кёпке К.* Метафоры на занятиях по иностранному языку / К. Кёпке // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. C. 126-131.
- *Каджая Л. А.* Описание как иллокутивный акт и тип речи / Л. А. Каджая, *В. А. Салимовский* // Филология в XXI веке. Пермь, 2018. Вып. 1 (1). С. 36-41.
- Казакова Т. А. Специфика перевода терминов-словосочетаний научно-популярных изданий / Т. А. Казакова, *Д. В. Пересторонина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 95-99.
- Касумова С. А. Концептуализация ольфакторности во французском и русском парфюмерном дискурсе / С. А. Касумова, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 215-219.
- *Катаева Е. Г.* Дискуссия как метод интерактивного обучения студентов в системе профессионально-ориентированного обучения / Е. Г. Катаева // Современные научные исследования и разработки. -2018. № 5 (22), т. 1. С. 327-329.
- *Катаева Е. Г.* Использование «Time-Filler Activities» на уроках английского языка / Е. Г. Катаева // Современные научные исследования и разработки. -2018. -№ 1 (18). -ℂ. 177-178.
- **Катаева Е. Г.** Рекомендации по отбору видеоматериалов при обучении иностранному языку в рамках профессионально ориентированного обучения / Е. Г. Катаева // Современные научные исследования и разработки. -2018. № 8 (25). C. 90-92.
- Качкина И. И. Особенно предметно-языкового интегрированного обучения английскому языку начальной школы (на примере межпредметного обучения: окружающий мир и английский язык) / И. И. Качкина, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 323-333.
- Ким Ми Йонг. Языковые стажировки в Южной Корее (на примере участия в программе академической мобильности и краткосрочных курсах по корейскому языку) / Ким Ми Йонг, Н. С. Мокрушина, **Е. Ю. Овчинникова** // Евразийский гуманитарный журнал. 2018. № 1. С. 92-97.
- Климент Александрийский. Педагог / Климент Александрийский; перевод, вступит. ст. и коммент. *А. Ю. Братухина*. СПб.: Изд-во Олега Абышко, 2018. 344 с.

- *Клочко К. А.* Исследование текстообразующего потенциала одно- и двухкомпонентных высказываний / К. А. Клочко, Б. А. Крузе // Язык и культура. -2018. № 42. С. 60-80.
- **Клочко К.** А. Некоторые особенности подтекста и интертекста в структуре современного медиатекста / К. А. Клочко // Евразийский гуманитарный журнал. 2018. № 4. С. 101-104.
- **Клочко К. А.** Реализация базовых лингвистических механизмов в медиатекстах в процессе брендинга / К. А. Клочко // Брендинг как коммуникативная технология XXI века : материалы 4-й Всерос. науч.-практ. конф, 05-06 марта 2018 г. СПб., 2018. С. 139-143.
- **Клочко К.** А. Реализация прагматического потенциала синтаксических структур в рекламном тексте / К. А. Клочко // Евразийский гуманитарный журнал. 2018. № 2. С. 93-98.
- *Клочко К. А.* Функциональный аспект интертекстуальной игры в современном медиатексте / К. А. Клочко // Знак: проблемное поле медиаобразования. -2018. № 3 (29). C. 57-67
- **Койкова Е. С.** Скрайбинг и веб-квест как средство визуализации информации в образовательном процессе / Е. С. Койкова // Современные научные исследования и разработки. -2018. -№ 6 (23). C. 365-368.
- Колобова Л. В. Категория музыкальности в романе Э. Доктороу» «Рэгтайм» / Л. В. Колобова, **К. Ю. Гладкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. 4.1. C. 213-217.
- **Корлякова А. Ф.** Морально-этические представления в английском и русском социумах на примере слова «ненависть» / А. Ф. Корлякова, *С. С. Бабаджан* // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. -2018. № 6-1. -C. 89-94.
- *Корлякова А. Ф.* Морально-этические представления в русском социуме (на примере слова «скромность») / А. Ф. Корлякова, *С. В. Шустова, С. С. Бабаджан* // Мир науки, культуры, образования . -2018. -№ 5. C. 502-505.
- *Костарева Е. А.* Практические основы применения современных психотехнологий при обучении студентов английскому языку на неязыковых факультетах / Е. А. Костарева // Гуманитариум. 2018. № 3 (8). С. 29-32.
- **Костыря А. В.** Сиквел в контексте социологической литературы и лингвокогнитивных исследований: «Эмма» Джейн Остин и Эммы Теннант / А. В. Костыря // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. C. 74-81.
- *Кочкарева И. В.* Личность человека сквозь призму устойчивых сравнений (на материале русского, английского, итальянского языков) / И. В. Кочкарева, А. П. Гулидова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. C. 4-11.
- *Кочкарева И. В.* Устойчивые сравнения, характеризующие свойства личности человека (на материале русского и английского языка) / И. В. Кочкарева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. № 4. С. 14-17.
- *Красавцева Н. А.* Коммуникативные функции хеджинга при обучении ESP в рамках парадигмального сдвига / Н. А. Красавцева // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Пермь, 2018. С. 64-69.
- *Красавцева Н. А.* О приогритетах в преподавании иностранных языков при смене образовательных парадигм в XXI веке / Н. А. Красавцева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. C. 56-60.
- *Красавцева Н. А.* Принципы формирования межкультурной компетенции / Н. А. Красавцева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. -ℂ. 132-136.
- **Краснобаева С. Т.** Оценочные средства формирования профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции при изучении дисциплины «Иноязычная коммуникация на приёме у врача» / С. Т. Краснобаева, Л. А. Дылдина // Современные инновационные образовательные технологии в информационном обществе : материалы 10-й междунар. науч.-метод. конф. Пермь, 2018. С. 92-97.
- **Краснобаева С. Т.** Технология самооценки речевых умений в овладении иностранным языком в медицинском вузе / С. Т. Краснобаева, Л. А. Дылдина // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. -ℂ. 61-65.
- **Крюков А. В.** Педагогические взгляды Мишеля Монтеня / А. В. Крюков, А. В. Лесевицкий, **Е. В. Хорошева** // IV педагогические чтения, посвященные памяти профессора С.И. Злобина : сб. материалов, Пермь, 2-4 окт. 2018 г. Пермь, 2018. С. 22-29.

Куделько Т. А. Концепт «образование» в постнеклассической парадигме / Т. А. Куделько // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 69-74.

Куделько Т. А. Постнеклассическая трактовка понятия «образование» / Т. А. Куделько // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. -С. 137-140.

Куншина А. М. Метафора научно-популярного текста и ее перевод / А. М. Куншина, *М. Н. Литвинова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. - 4.2. - C.100-107.

Куприянычева Е. А. Инновационные подходы к обучению студентов чтению на иностранном языке / Е. А. Куприянычева // Развитие образовательного пространства региональных вузов в системе координат приоритетных проектов РФ: лучшие практики : сб. материалов Всерос. науч.-практ. конф. с международ. участием, Барнаул, 20-21 сент. 2018 г. – Барнаул, 2018.

Куприянычева Е. А. Онлайн-сервис как инструмент для развития иноязычной читательской компетенции студентов / Е. А. Куприянычева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. — № 2. — С. 103-106.

Куприянычева Е. А. Применение метода главных компонент для анализа поэтических и фольклорных текстов / Е. А. Куприянычева // Естественнонаучные методы в цифровой гуманитарной среде: материалы Всерос. науч. конф. с междунар. участием, 15-18 мая 2018 г. — Пермь, 2018. - C. 94-98.

Куприянычева Е. А. Применение сервиса Google в рамках самостоятельной работы при обучении иностранному языку на заочном отделении / Е. А. Куприянычева, А. А. Филиппова // Теоретическая и прикладная лингвистика. -2018. - Bып. 4, № 1. - C. 24-31.

Куприянычева Е. А. Формирование лингвострановедческой компетенции студентов с применением цифровых технологий / Е. А. Куприянычева // Вторая зимняя школа по гуманитарной информатике: сб. тез. докл. – Калининград, 2018.

Курушин Д. Д. Российские реалии в автобиографической прозе В. Набокова: автоперевод и перевод (на материале текстов «Другие берега», «Память, говори!» и « Speak, Memory») / Д. Д. Курушин, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 108-113.

Лапина Л. Г. Смысловой объем понятия «образование»,»Віldung», «education» в русском, немецком и английском языках (на материале толковых словарей) / Л. Г. Лапина, *Е. В. Мильц* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. -C. 38-43.

Лапина Л. Г. Язык как метафора в рассказах X. Мантел «Learning to Talk» и Э. Оздамар «Mutterzunge» / Л. Г. Лапина // Евразийский гуманитарный журнал. – 2018. – № 4. – С. 29-37.

Лапина Л. Г. Языковое сопровождение миграционных процессов в Германии / Л. Г. Лапина // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. - C. 36-41.

Лапина Л. Г. Языковые и правовые аспекты европейской миграции / Л. Г. Лапина, М. М. Ермаков // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. - C. 57-62.

Литвинова М. Н. Говорящее имя собственное как объект перевода / М. Н. Литвинова, *Ю. Н. Пинягин* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. - № 4. - C. 76-79.

Лоханин А. В. Образ города в рассказке У. Бойда «Gifts» / А. В. Лоханин, *О. И. Графова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. - Пермь, 2018. - Ч. 1. - С. 171-177.

Лучникова А. В. Формирование парадигмы устойчивого развития сознания студентов на занятиях английского языка в вузе / А. В. Лучникова, *Т. И. Тутынина* // Евразийский гуманитарный журнал. − 2018. − № 4. − С. 141-144.

Лыхина Е. В. Межкультурный аспект в преподавании английского языка студентам неязыковых специальностей / Е. В. Лыхина // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах : материалы 9-й Междунар. науч. конф.: в 2 т. — Челябинск, 2018. - T. 1. - C. 166-169.

Лямова О. О. Особенности учебно-методического обеспечения курса языковой подготовки специалистов - медиков / О. О. Лямова, *С. Т. Краснобаева* // Современные инновационные образовательные технологии в информационном обществе : материалы 10-й Междунар. науч.-метод. конф. – Пермь, 2018. – С. 113-116.

- *Майзелес И. А.* Использование мультимедийной тайм-линии в организации проектной работы студентов / И. А. Майзелес // Тенденции развития науки и образования. Самара, 2018. № 39, ч. 1. С. 23-24.
- *Майзелес И. А.* Использование онлайн инструментов для развития навыков письма и говорения / И. А. Майзелес // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Пермь, 2018. С. 82-86.
- *Макарова Т. С.* Синонимия понятия «ирландская политическая идентичность» в историческом политическом дискурсе XIX в. / Т. С. Макарова // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 225-229
- Мальцева В. А. Оценка картины Веласкеса «Пьяницы» в эссе Хосе Ортеги-и-Гассета «Три картины о вине» / В. А. Мальцева, *H. С. Бочкарева* // Правовестник. -2018. -№ 3. -ℂ. 50-53.
- *Манжула О. В.* Авторский мир Артурианы Мэри Стюарт / О. В. Манжула // XXX Пуришевские чтения. Тезаурус и личность ученого : материалы междунар. науч. конф. М., 2018. С. 75-76.
- *Манжула О. В.* Введение профессиональной лексики для студентов специальности «Фармация» в Пермском государственном национальном исследовательском университете / О. В. Манжула // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. -ℂ. 137-144.
- **Манжула О. В.** Особенности изображения главных героев в исторической действительности в историко-фэнтезийных романах Мэри Стюарт / О. В. Манжула // Мировая литература в контексте культуры. 2018. Вып. 7 (13). С. 34-39.
- *Манжула О. В.* Формы и виды самостоятельной работы, используемые в обучении английскому языку студентов естественнонаучных факультетов ПГНИУ / О. В. Манжула // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. № 4. C. 145-148.
- *Манжула О. В.* Художественная литература в обучении английскому языку специальности. Научно-фантастические романы А. Конан-Дойла в обучении английскому языку студентов естественных факультетов. Разработка электронного пособия / О. В. Манжула // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Пермь, 2018. С. 86-91.
- Маркова А. П. Топонимы в зеркале перевода с русского языкана английский / А. П. Маркова, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 47-52.
- Мерзлякова А. С. Фантазийный и рациональный способы репрезентации пространства в научно-популярном дискурсе / А. С. Мерзлякова, *Н. Н. Меньшакова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 239-244.
- **Мильц Е. В.** Концепция «женщина» в турецкой и английской культурах (на материале лингвокультурологического анализа пословиц и поговорок) / Е. В. Мильц // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. С. 9-14.
- Миниахметова А. Р. Репрезентация типологических свойств сонета 88 В. Шекспира в русских переводах / А. Р. Миниахметова, *Н. В. Шутемова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 114-118.
- **Михайлова Е. Г.** Профессиональный английский язык для студентов младших курсов экономических специальностей: какие темы включить в курс / Е. Г. Михайлова // Вестник современных исследований. -2018. № 4, ч. 2. C. 102-105.
- **Мишланова Е. С.** Развитие образа главного геороя посредством модификации языка в романе Дениэля Киза «Цветы для Элджернона» / Е. С. Мишланова, Н. А. Рудометова // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. 4.1. C.84-88.
- *Мишланова С. Л.* К 10-летию кафедры лингводидактики Пермского государственного национального исследовательского университета / С. Л. Мишланова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. С. 85-89.

Мишланова С. Л. Мультимодальный словарь фитонимов в произведениях Дж. Роулинг о Гарри Поттере / С. Л. Мишланова, *Т. А. Куделько* // Естественнонаучные методы в цифровой гуманитарной среде : материалы Всерос. науч. конф. с междунар. участием, 15-18 мая 2018 г. – Пермь, 2018. – С. 98-100.

Мишланова С. Л. Особенности функционирования терминолексики в медицинском дискурсе / С. Л. Мишланова, *Н. В. Бисерова* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. - № 4. - C. 63-67.

Мишланова С. Л. Технологии создания медиатекстов для формирования позитивного образа медицинского и фармацевтического работника у жителей Пермского края / С. Л. Мишланова, С. Ю. Жданова // Информация как двигатель научного прогресса: сб. ст. по итогам междунар. науч.- практ. конф., 22 янв. 2018 г.: в 3 ч. – Стерлитамак, 2018. – Ч. 3. – С. 120-124.

Молокова А. А. Репрезентация категории пространства в романе Д. Митчелла «Голодный дом» / А. А. Молокова, *К. Ю. Гладкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 218-223.

Морова У. В. Сравнительно-исторический анализ евангельского текста на древних германских языках (готский, древнеанглийский с переводом на английский язык) / У. В. Морова, *А. М. Подгаец* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 53-59.

Морозова Е. В Особенности динамики метафорической компетенции у русскоязычных студентов, изучающих английский язык / Е. В Морозова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. — № 1. — С. 72-76.

Морозова Е. В Особенности формирования метафорической компетенции русскоязычных студентов, изучающих английский язык / Е. В Морозова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. — № 4. — С. 149-151.

Мукосеева Я. Ю. Заимствованная промышленная лексика в описаниях путешественников второй полоавины XVIII века / Я. Ю. Мукосеева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. - № 1.- С. 14-17.

Мылтасова О. С. Субъективная витальность этнического языка в России на примере комипермяцкого языка в Пермском крае / О. С. Мылтасова, *А. Р. Мансурова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 245-252.

Мялицина И. П. О конфликте: из опыта проведения тьюториалов в высшей школе / И. П. Мялицина // Аллея науки. -2018. - Т. 4, № 6 (22). - С. 902-912.

Мясникова А. В. Концепт Artesania и трудности его трансляции на русский язык / А. В. Мясникова, *Н. Н. Меньшакова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 66-71.

Неклюдова А. Г. Функции стеклянных пресс-папье в повести А.С. Байетт «Джинн в бутылке из стекла "Соловьиный глаз" « / А. Г. Неклюдова, *Н. С. Бочкарева* // Общественные науки. -2018. — № 2. — С. 18-23.

Некрасова Я. И. Специфика фракоязычного дискурса йоги (на материале видео-урока) / Я. И. Некрасова, *Н. В. Хорошева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 253-257.

Нелюбин А. А. Изменение литературных норм английского языка в интернет-пространстве / А. А. Нелюбин // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 92-95.

Новое в естественных и гуманитарных науках = Innovations in Science and Humanities : сб. материалов межвуз. науч.-практ. студ. конф., 27 нояб. 2017 г.-28 мая 2018 г. / Пермский государственный национальный исследовательский университет. – Пермь, 2018. – Вып. 11. – 76 с.

Новокрещенных В. В. Архивная педагогика в аспекте формирования ценностных ориентиров подрастающего поколения: школы и вузы / В. В. Новокрещенных, \boldsymbol{U} . \boldsymbol{A} . \boldsymbol{H} \boldsymbol{O} \boldsymbol{O}

Новокрещенных И. А. Научное наследие Е.О. Преображенской / И. А. Новокрещенных // XXX Пуришевские чтения. Тезаурус и личность ученого : материалы междунар. науч. конф. – М., 2018. – С. 104-105.

Новокрещенных И. А. Западноевропейскаят литература XVII-XVIII веков в трудах пермских литературоведов: контекст и идеи / И. А. Новокрещенных // Мировая литература в контексте культуры. -2018. — Вып. 7 (13). — С. 201-215.

Новокрещенных И. А. Образ скульптуры Венеры в поэме Дж. Г. Байрона «Паломничество Чайльд-Гарольда» / И. А. Новокрещенных // Мировая литература в контексте культуры. -2018.- Вып. 7 (13). - С. 118-124.

Новокрещенных И. А. Художественные связи О. Бердсли и Д. Лоуренса / И. А. Новокрещенных // Вестник Томского университета. Филология. – 2018. – № 53. – С. 207-223.

Носкова И. В. Образ «Water» в английской лингвокультуре / И. В. Носкова, *С. В. Шустова* // Современные вопросы филологии и переводоведения : сб. науч. тр. — Чебоксары, 2018. — С. 119-122.

Носкова И. В. Природно-ландшафтный код английской культуры в лингводидактическом аспекте (на материале паремий и фразеологизмов) / И. В. Носкова, *С. В. Шустова*; Пермский интэкономики и финансов. – Пермь, 2018. – 127 с.

Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам Всерос. науч.практ. конф. с междунар. участием / ред. *Е. В. Лыхина*. – Пермь, 2018. – 156 с.

Онегина Е. С. «Труд» и «лень» в паремиологическом фонде русского и английского языков / Е. С. Онегина // Аллея науки. -2018. - T. 7, № 6 (22). -C. 281-287.

Паутова А. В. Стратегии речевого поведения французских политиков в гендерном аспекте / А. В. Паутова, *М. В. Гаранович* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 259-265.

Пейсахович А. Д. Телесный аспект педагогических технологий / А. Д. Пейсахович // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. - Пермь, 2018. - Ч. 2. - С. 334-341

. Петренко Е. В. Рецепция повести Л. Улицкой «Сонечка»: опыт анкетирования / Е. В. Петренко, *К. В. Загороднева* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. - 4.1. - C.89-93.

Пигалева М.В. Этапы развития поэтического перевода в России / М. В. Пигалева, *О. И. Графова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. - 4.2. - C.119-127.

Пинягин Ю. Н. Translation of the Text on Art and Cross-Cultural Awareness / Ю. Н. Пинягин // Переводческий дискурс: междисциплинарный подход: материалы 2-й междунар. науч.-практ. конф., Симферополь, 26-28 апр. 2018 г. — Симферополь, 2018. — С. 474-477.

Плюснина Е. А. Сравнительный анализ пьесы Б. Шоу «Пигмалион» и фильма-мюзикла «Моя прекрасная леди» / Е. А. Плюснина, *Н. С. Бочкарева* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. — № 3. — С. 101-105.

Плюснина Е. М. Влияние тенденций дифференциации и унификации на расширение семантического потенциала лексемы (на примере французского глагола «Aimer») / Е. М. Плюснина, **Е. А. Шалгина** // Теоретическая и прикладная лингвистика. − 2018. − Т. 4, № 3. − С. 91-100.

Плюснина Е. М. Сценарий каузативной ситуации с глаголом aimer / Е. М. Плюснина, *Е. А. Шалгина* // Евразийский гуманитарный журнал. − 2018. − № 3. − С. 21-25.

Плясунова С. Ф. Концептуальное моделирование юмористического смысла / С. Ф. Плясунова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. - C. 88-95.

Погадаева Е. В. Репрезентация концепта «Seres Magicos» (Магические существа) на материале мифов и легенд Испании / Е. В. Погадаева, *Н. Н. Меньшакова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 266-273.

Погадаева Е. В. Тема искусства и образ художника в рассказе Х. Кортасара «Слюни дьявола» / Е. В. Погадаева, *И. В. Суслова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. - 4.1. - C.178-185.

Полякова Н. Е. К вопросу об использовании ИКТ для формирования межкультурной компетенции / Н. Е. Полякова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. -C. 152-155.

Полякова С. В. Иностранный язык (английский). Classical and Contemporary Detective Stories (XX-XXI centuries): учеб. пособие для студентов. гуманитарных фак-тов / С. В. Полякова, **Е. А. Гриценко.** – Пермь: ПГНИУ, 2018. – 124 с.

Полякова С. В. Использование художественных фильмов в ESP-проектах для студентов юридических специальностей / С. В. Полякова, **К. А. Юферова** // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 107-114.

Постоева А. С. Аксиологический аспект семантики как средство формирования межкультурной компетенции в старшей школе / А. С. Постоева, *Т. Ю. Вавилина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 342-349.

Проскурнин Б. М. «Адам Бид» Дж. Элиот и «Записки охотника» И. С. Тургенева: идеологические и поэтологические переклички / Б. М. Проскурнин // Вестник Пермского университета. Сер. Российская и зарубежная филология. – 2018. – Т. 10, вып. 3. – С. 149-161.

Проскурнин Б. М. Пермская традиция изучения творчества Вальтера Скотта в международном контексте / Б. М. Проскурнин // Мировая литература в контексте культуры. — 2018. — Вып. 7 (13). — С. 216-228.

Проскурнин Б. М. Религиозное и светское в картине викторианского мира Джордж Элиот / Б. М. Проскурнин // XXX Пуришевские чтения. Тезаурус и личность ученого : материалы Междунар. науч. конф. – М., 2018. – С. 104-105.

Профессионально ориентированный английский язык студенту-заочнику : учебнометодическое пособие / Перм. гос. нац. исслед. ун-т; сост. *Е. А. Костарева, А. Д. Шарифуллина*. – Пермь, 2018. – 92 с.

Пузырева Л. О. The Role of Semiotic Systems in Development of the Medical Worker's Image / Л. О. Пузырева, С. Ю. Жданова, *С. В. Полякова* // Информация как двигатель научного прогресса: сб. ст. по итогам междунар. науч.-практ. конф., Саратов, 22 января 2018 г. – Уфа, 2018. – С. 99-102.

Путина О. Н. Специфика речевого акта вопрос в диалогической речи / О. Н. Путина // Современные научные исследования и разработки. -2018. -№ 7 (24). -ℂ. 162-163.

Ремянникова Д. О. Концептуальное «смешение» метафоры и метонимии / Д. О. Ремянникова, **С. Л. Мишланова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. – Пермь, 2018. - 4.2. - C.274-279.

Ремянникова Д. О. Критический анализ метафтономии в рекламных слоганах / Д. О. Ремянникова, С. Л. Мишланова // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки. -2018. -№ 6. -C. 157-164.

Ремянникова Д. О. Особенности анализа метафтономии в рекламных слоганах / Д. О. Ремянникова, **С. Л. Мишланова** // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки. -2018. -№ 5, ч. 2 - C. 132-137.

Ремянникова Д. О. Современные подходы к исследованию метафоры в дискурсе / Д. О. Ремянникова, **С. Л. Мишланова** // Лингвистика, перевод, межкультурная коммуникация: материалы 19-й науч.-практ. конф. – Екатеринбург, 2018. – С. 132-138.

Розенкова X. Е. Анималистический код английской культуры в лингводидактическом аспекте / X. Е. Розенкова, *С. В. Шустова*; Перм. ин-т экономики и финансов. – Пермь, 2018. – 152

Розенкова X. Е. Анималистический код: сопоставительный и лингводидактический аспекты / X. Е. Розенкова, *С. В. Шустова* // Теоретическая и прикладная лингвистика. -2018. -Вып. 4, № 2. - С. 79-90.

Рочева А. С. Женские образы в романе Э. Уоркер «Цвет пурпурный» / А. С. Рочева, **К. Ю. Гладкова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 94-100.

Рукавишникова Н. А. Моделирование контекста физического явления в процессе передачи знаний в науке / Н. А. Рукавишникова // Естественнонаучные методы в цифровой гуманитарной среде: материалы Всерос. науч. конф. с междунар. участием, 15-18 мая 2018 г. – Пермь, 2018. – С. 245-248.

Русский язык / *Б. В. Кондаков, В. А. Мишланов*, Т. Н. Чугаева, Н. Е. Шпак, Н. В. Чугаев, А. А. Красноярова, Д. С. Попов // В мире языка, языки в мире. – Пермь, 2018. – С. 294-325.

- **Ряпина Н. Е.** Использование информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов в условиях информационного общества / Н. Е. Ряпина // Территория инноваций. -2018. -№ 1. -C. 155-160.
- **Ряпина Н. Е.** Использование коммуникативного метода при обучении аудированию студентов неязыковых вузов / Н. Е. Ряпина // Тенденции развития науки и образования. -2018. Т. 37, № 1. С. 48-51.
- **Ряпина Н. Е.** К вопросу об организации самостоятельной работы студентов при смешанном методе обучения при изучении иностранного языка / Н. Е. Ряпина // Территория инноваций . -2018. -№ 10. C. 107-111.
- **Ряпина Н. Е.** Организация работы над проектом на английском языке студентов неязыковых вузов / Н. Е. Ряпина // Тенденции развития науки и образования. -2018. -№ 39, ч. 1. C. 33-34.
- **Ряпина Н. Е.** Отбор, анализ и систематизация информации при работе студентов экономических специальностей над проектом на английском языке / Н. Е. Ряпина // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Пермь, 2018. С. 103-106.
- Санникова О. В. Трансляция образности рассказа Г. Свифта «Химия» в его переводе на русский язык / О. В. Санникова, *К. Ю. Гладкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 128-135.
- *Ситникова Н. Л.* Инновационный подход в учебном процессе и нравственно-духовное воспитание учеников на занятии английского языка на тему «St. Valentine's Day» / Н. Л. Ситникова // Современные научные исследования и разработки. 2018. № 6. С. 617-619.
- *Ситникова Н. Л.* План помощник урока по английскому уроку на основании методического конструктора А. Гина / Н. Л. Ситникова // Современные научные исследования и разработки. 2018. № 6. С. 620-622.
- Словикова Е. Л. Догадка как способ воздействия на адресата рекламного дискурса / Е. Л. Словикова // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культорологическом аспектах : материалы 9-й междунар. науч. конф., Челябинск, 18-20 апр. 2018 г. Челябинск, 2018. С. 95-98.
- *Словикова Е. Л.* Разрывы смысла» как актуализации догадки в рекламном дискурсе / Е. Л. Словикова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. C. 42-46.
- **Словикова Е. Л.** Реализация принципа партиципации в контексте рекламного слогана / Е. Л. Словикова, М. Н. Ельцова // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики . − 2018. − № 3. − С. 67-75.
- *Словикова Е. Л.* Родовые экзистенциальные смыслы как средство трансляции архаического мышления в рекламном дискурсе / Е. Л. Словикова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. C. 51-54.
- *Словикова Е. Л.* Текстовая категоризация времени в рекламном дискурсе / Е. Л. Словикова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. -ℂ. 68-71.
- Словникова А.С. К вопросу об особенностях отражения криминогенной ситуации в прессе Петрограда 1917-1918 гг. / А. С. Словникова, *Е. Л. Словикова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 165-169.
- *Снегова С. В.* Interdisciplinary esp project "My country MY pride" / С. В. Снегова, *С. В. Полякова* // Формирование личности будущего на основе психолого-педагогического анализа: сб. ст. Междунар. науч.-практ. конф. (Самара, 04 марта 2018 г.). Уфа, 2018. С. 4-6.
- *Снегова С. В.* Использование междисциплинарного проекта как средства обучения Tefel / С. В. Снегова, *С. В. Полякова* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. -C. 107-111.
- *Суворова М. В.* Современные экспериментальные данные о свойствах первичных метафор / М. В. Суворова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. -ℂ. 26-32.
- *Суслова И. В.* Роман Ф. Пикабиа «Караван-сарай»: опыт жанровой интепретации / И. В. Суслова // Мировая литература в контексте культуры. 2018. Вып. 7 (13). С. 54-63.
- *Суслова И. В.* Французская литература 17 в. в работах Б. А. Кржевского / И. В. Суслова, М. А. Тетенова // Мировая литература в контексте культуры. 2018. Вып. 7 (13). С. 230-239.

Сюмкина Н. П. Актуализация значения итеративности в ситуациях с эмотивными каузативами / Н. П. Сюткина // Вопросы филологии и переводоведения : сб. науч. ст. – Чебоксары, 2018. – С. 115-119.

Сюмкина Н. П. К вопросу о лексической категоризации (на материале эмотивных каузативов с семантикой гнев) / Н. П. Сюткина // Наука и практика в XXI веке : межвуз. сб. науч. тр. – Астрахань, 2018. - C. 10-14.

 $ar{C}$ юткина Н. П. К вопросу о расширении семантического потенциала каузативных глаголов (на примере глагола Årgern) / Н. П. Сюткина // Евразийский гуманитарный журнал. — 2018. — № 2. — С. 19-21.

Сюткина Н. П. Когнитивный сценарий каузатива «Reizen» в немецком языке: к вопросу о расширении семантического потенциала / Н. П. Сюткина, С. В. Шустова // Теоретическая и прикладная лингвистика. -2018. - Вып. 4, № 1. - С. 84-91.

Сюткина Н. П. Междометия тематической группы «Эмоции и эмоциональная оценка» / Н. П. Сюткина // Мир науки, культуры, образования. -2018. -№ 6. - C. 607-609.

Сюткина Н. П. Модель каузативной ситуации (на материале глагола «Freuen») / Н. П. Сюткина // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. -C. 48-51.

Сюткина Н. П. Понятие функционально-семантической категории в функциональной грамматике и роль среды в теории системной лингвистики / Н. П. Сюткина // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. - C. 23-27.

Сюткина Н. П. Функционально-семантическая категория каузативности / Н. П. Сюткина // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. -2018. – № 3/2: март. – С. 174-179.

Сюткина Н. П. Эмотивные каузативы русского языка / Н. П. Сюткина // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки . -2018. -№ 11, ч. 2. -C. 141-144.

Тарасова Н. С. Отмена» эксплицитности и нарратива в «Шерли» Ш. Бронте / Н. С. Тарасова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. - С. 82-86.

Тляшева О. И. Образ Венеции в поэме Дж. Г. Байрона «Паломничество Чайльд-Гарольда» / О. И. Тляшева, *И. А. Новокрещенных* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых. – Пермь, 2018. – С. 20-29.

Трифаил И. В. Образы творческой интеллектуальной элиты в романе Франциско Умбарля «Авиньонские барышни» / И. В. Трифаил, *И. В. Суслова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 1. – С. 111-116.

Трутнева Р. Р. Развитие творческого мышления на уроках иностранного (английского) языка / Р. Р. Трутнева // Территория инноваций . -2018. -№ 3 (19). - C. 78-82.

Тутынина Т. И. Интегрированный подход — новая парадигма методики обучения английскому языку как иностранному / Т. И. Тутынина // Конвергенция в сфере научной деятельности: проблемы, возможности, перспективы : материалы Всерос. науч. конф., 11 дек. — Ижевск, 2018. — С. 336-339.

Тутынина Т. И. Реализация стратегии устойчивого развития в мире и России / Т. И. Тутынина // Третьи Виноградовские чтения. Грани гидрологии : сб. докл. междунар. науч.-практ. конф. – СПб., 2018. – С. 240-245.

Умрилова А. Д. Арготическая лексика в языке молодежи (на примере французских художественных фильмов) / А. Д. Умрилова, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 170-179.

Федорова И. К. Проблемы и возможности культурного трансфера в кинопереводе / И. К. Федорова // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. -2018. -№ 2. -C. 17-30.

Филиппова А. А. Использование проектного метода при организации самостоятельной работы в обучении иностранному языку / А. А. Филиппова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. − № 2. − C. 112-115.

- **Филиппова А. А.** Современный урок иностранного языка: типология, характеристика, проектирование / А. А. Филиппова, *С. Л. Мишланова*, *М. Г. Заседателева* // Евразийский гуманитарный журнал. − 2018. − № 4. − С. 105-108.
- **Филиппова А. А.** Терминологическая компетентность учителя иностранного языка / А. А. Филиппова, *С. Л. Мишланова* // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. − 2018. − № 4. − С. 153-161.
- **Фирстова М. Ю.** CLIL-технология в преподавании дисциплины «Иностранный язык для профессиональных целей» / М. Ю. Фирстова // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация : сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. Пермь, 2018. С. 128-135
- **Фирстова М. Ю.** Конфликт культур и общечеловеческие ценности в творчестве Э. Гаскелл / М. Ю. Фирстова // Евразийский гуманитарный журнал. 2018. № 2. С. 87-92.
- **Фирстова М. Ю.** Эволюционный путь развития общества в противовес революционному в повести Э. Гаскелл «Миледи Ладлоу» / М. Ю. Фирстова // Мировая литература в контексте культуры. -2018. -Bып. 7(13). -C. 64-71.
- Французский язык / *Т. Н. Чугаева* [и др.] // В мире языка, языки в мире. Пермь, 2018. C. 172-193.
- **Хорошева Е. И.** Onomastics as a Kind of Nomination / Н. В. Хорошева // Юность. Творчество. Прогресс : сб. науч. работ 11-й рос. межвуз. науч.-практ. конф. преподавателей и студентов, Пермь, февр. 2018 г. Пермь, 2018. С. 322-324.
- **Хорошева Н. В.** Нейминг как особый вид номинации / Е. В. Хорошева // IV педагогические чтения, посвященные памяти профессора С.И. Злобина: сб. материалов, Пермь, 02-04 окт. 2018 г.— Пермь, 2018.— С. 300-303.
- **Хорошева Н. В.** Парижская арготическая топонимика в пространственно-временном аспекте / Н. В. Хорошева // Социо- и психолингвистические исследования. Пермь, 2018. С. 109-113
- *Хрусталева М. А.* Моделирование концепта при переводе: этапы когнитивнодискурсивного анализа / М. А. Хрусталева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. C. 80-83.
- **Царёва Ф. Ш.** Проблемы и перспективы дистанционного обучения при подготовке к ЕГЭ по английскому языку / Ф. Ш. Царева // Развитие образовательного пространства региональных вузов в системе координат приоритетных проектов РФ: лучшие практики: материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием, Барнаул, 20-21 сент. 2018 г. Барнаул, 2018.
- Царенко Н. М. Дискурсивные маркеры как средство развития грамматической компетенции: прагмалингвистический подход / Н. М. Царенко, *С. В. Шустова* // Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. -2018. -№ 3. C. 102-111.
- Царенко Н. М. Формирование прагматической компетенции: дискуссионные вопросы / Н. М. Царенко, *С. В. Шустова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. 4.2. C.362-367.
- **Чагина А. П.** Сравнительный анализ романа М. Пуига «Поцелуй женщины-паука» и сценария Л. Шредера к одноименному фильму / А. П. Чагина // Мировая литература в контексте культуры. -2018. Вып. 7(13). С. 147-155.
- Чат-бот как часть образовательной речевой среды / Н. В. Балдина, Р. О. Бортников, Д. С. Редозубова, *С. Л. Мишланова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 300-305.
- Чуркина М. Е. Особенности перевода молодежного сленга на русский язык / М. Е. Чуркина, $\boldsymbol{\mathcal{A}}$. В. Пересторонина // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 180-184.
- Шаад Е. Ю. Научно-техническая терминология: термины-словосочетания и особенности их перевода / Е. Ю. Шаад, *Д. В. Пересторонина* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 2. С. 136-141.
- *Шалгина Е. А.* Семантическое поле «милосердие» в русском и французском языках / Е. А. Шалгина, *Е. М. Плюснина*, *О. Б. Киселева* // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. № 4. С. 52-56.

- **Шарифуллина** *А.* Д. Проблема устойчивости фразеологических единиц / А. Д. Шарифуллина // Аллея науки. -2018. T. 3, № 3 (19). -C. 230-234.
- *Шарифуллина А. Д.* Семантические особенности фразеологических единиц / А. Д. Шарифуллина // Современные научные исследования и разработки. 2018. Т. 1, № 5. С. 680-682.
- *Шарифуллина А. Д.* Семантические особенности фразеологических единиц / А. Д. Шарифуллина // Современные научные исследования и разработки. -2018. -№ 5 (22), т. 1. C. 680-682.
- **Шеина Е. С.** Английский язык как средство обучения академическим дисциплинам в российских вузах: новые вызовы / IV педагогические чтения, посвященные памяти профессора С.И. Злобина: сб. материалов, Пермь, 2-4 окт. 2018 г. Пермь, 2018. С. 311-314.
- **Шеина Е. С.** Иностранный язык (английский) [для гуманитарных вузов]: читая Коу: учеб. пособие / Е. С. Шеина, Н. Г. Колчанова; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. Пермь: [б.и.], 2018. 92 с.
- **Шеина Е. С.** К вопросу об обучении и воспитании как двух составляющих образования / Е. С. Шеина // Развитие современного образования: от теории к практике : сб. материалов 4-й междунар. науч.-практ. конф., Чебоксары, 19 марта 2018 г. Чебоксары, 2018 С. 273-275.
- **Шеина Е. С.** Организация исследовательской деятельности при обучении иностранному языку бакалавров и магистров / Е. С. Шеина // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. -С. 145-148.
- **Шеина Е. С.** Технологии активного обучения: экстенсивное чтение при обучении английскому языку в вузе / Е. С. Шеина // Педагогические и социологические аспекты образования: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Чебоксары, 2018. С. 159-160.
- **Широкова Г. А.** Инновационный и творческий подходы и их применение на уроках английского языка неязыковых специальностей / Г. А. Широкова // Евразийский гуманитарный журнал. $-2018.- \mathbb{N} \cdot 4.- \mathbb{C}$. 156-159.
- **Широкова Г. А.** Пасторальное и буколическое начала в жанровой структуре романа Джордж Элиот «Адам Бид» / Г. А. Широкова // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур: сб. ст. молодых ученых: в 2 ч. Пермь, 2018. Ч. 1. С. 148-160.
- **Широкова Г. А.** Сравнительный анализ поэтических переводов баллады Х. Ботева «Хаджи Димитр» / Г. А. Широкова // Филологические заметки. -2018. -Bып. XVI, № 2. -C. 118-130.
- *Шиукаева Л. В.* Модальность педагогического дискурса / Л. В. Шиукаева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. C. 160-163.
- *Шиукаева Л. В.* Рецензия / Л. В. Шиукаева // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. № 2. С. 116-117.
- Шпак Н. Е. Немецкий язык в мире / Н. Е. Шпак, *Т. Н. Чугаева*, Д. С. Попов // В мире языка, языки в мире. Пермь, 2018. C. 74-75
- Шпак Н. Е. Немецкий язык / Н.. Е. Шпак, *Т. Н. Чугаева*, Д. С. Попов // В мире языка, языки в мире. Пермь, 2018. С. 138-139
- **Шустова С. В.** Иранизмы и персизмы в лексической системе языка / С. В. Шустова // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки. 2018. С. 188-191.
- **Шустова С. В.** Каузативный глагол «раздражать» в русском языке / С. В. Шустова, **А. Ф. Корлякова** // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки. -2018.- С. 215-219.
- **Шустова С. В.** Метафора в философском дискурсе Фридриха Ницше / С. В. Шустова // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук . -2018. -№ 1. С. 5-9.
- *Шустова С. В.* Миграционная лингвистика и миграционный дискурс / С. В. Шустова // Теоретическая и прикладная лингвистика. -2018. Вып. 4, № 2. С. 114-125.
- *Шустова С. В.* Прототипические эффекты в сфере функционально-семантической категории каузативности / С. В. Шустова // ART LOGOS (Искусство слова). -2018. -№ 2 (4). -С. 97-103.

Шутемова Н. В. Дидактика перевода: описание рабочей программы дисциплины «Практический курс устного последовательного перевода в сфере международной деятельности (первый иностранный язык)» / Н. В. Шутемова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 3. - C. 55-58.

Шутемова Н. В. Дизайн рабочей программы дисциплины «Практический курс профессиональной коммуникации на первом иностранном языке» / Н. В. Шутемова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 4. - C. 164-168.

Шутемова Н. В. Лингводидактические аспекты перевода официально-делового текста / Н. В. Шутемова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 2. - C. 46-53.

Шутемова Н. В. Принцип типологии текста в дидактике художественного перевода / Н. В. Шутемова // Евразийский гуманитарный журнал. -2018. -№ 1. -С. 47-50.

Шутемова Н. В. Теоретическая стилистика английского языка. Стилистика ресурсов : учебное пособие / Н. В. Шутёмова; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. – Пермь, 2018. – 128 с.

Ягодкина Е. В. Экскурс в историю машинного перевода и его место в мире перевода / Е. В. Ягодкина, **Н. В. Шутемова** // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 286-291.

Язык. Образование. Культура : сб. науч. студенческих работ / Перм. гос. нац. исслед. ун-т; ред. *С. В. Шустова*. – Пермь, 2018. – 112 с.

Яковлева Е. С. Трансляция типологических свойств искусствоведческого дискурса / Е. С. Яковлева, *Ю. Н. Пинягин* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. — Пермь, 2018. - 4.2. - C.72-78.

Яркова В. В. Определение и роль гендерных стереотипов в поэме К. Э. Даффи»Queen Kong» / В. В. Яркова, *К. Ю. Гладкова* // Актуальные проблемы изучения иностранных языков и литератур : сб. ст. молодых ученых : в 2 ч. – Пермь, 2018. – Ч. 2. – С. 185-189.

Abramova V. S. Ethnic Stereotypes and the Role they Play in the Representation of Foreigners in Chekhov's prose / V. S. Abramova // Tomsk State University Journal of Philology. – 2018. – Vol. 53. – P. 127-142.

Alekseeva L. M. Edutainment Technology in the Sexond Language Acquisition / L. M. Alekseeva, *S. L. Mishlanova*, S. Vetrova // Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM 2018: сб. материалов 5-й Междунар. науч. конф. – Sofiya, 2018. – Vol. 5, Is. 3.4.

Bakhtin V. V. Developing an Algorithm for Identification and Categorization of Scientific Terms in Natural Language Text through the Elements of Artificial Intelligence / V. V. Bakhtin, *E. V. Isaeva* // Актуальные проблемы электронного приборостроения: АПЭП-2018: труды 14-й Междунар. науч.техн. конф. – Новосибирск, 2018. – Т. 1, ч. 4. – С. 386-390.

Byachkova V. Novel into Play – Arthur & George by David Edgar / V. Byachkova // Тропа. Современная британская литература в российских вузах. – 2018. – Вып. 11 (6). – С. 50-60.

Correlation Analysis of the Data on the UK and US Market for Contextual Advertising / A. V. Plotnikov, P. A. Kuznetsov, A. A. Urasova, *E. N. Akhmetshin* // International Journal of Civil Engineering and Technology. −2018. −Vol. 9, № 11. −P. 1630.

Digital economy: data analysis on the context advertising market in the uk and the us. / A. V. Plotnikov, P. A. Kuznetsov, A. A. Urasova, *E. N. Akhmetshin* // International Journal of Civil Engineering and Technology. -2018. - Vol. 9, N 11. - P. 2372.

Developing positive image of healthcare professionals in the U.S. social media discourse / S. Yu. Zhdanova, S. V. Polyakova, A. V. Pecherkina, L. O. Puzyreva // Современные исследования социальных проблем: электрон. научный журнал. -2018.-T.9, № 2-1.-C.5-18.

Footpath: сб. науч. тр. / ред. **Б. М. Проскурнин**. – Пермь, 2018.

Grin'ko E. N. Learning English Through Reading: Literature-Based Tasks and Activities in Efl Classes / E. N. Grinko // Вопросы педагогики. – 2018. – № 9. – С. 6-8.

Grin'ko E. N. Teaching English for Specific Purposes: a Discourse-Based Approach to ESP Materials / E. N. Grinko // Вопросы педагогики. – 2018. – № 4, ч. 1. – С. 9-11.

Gritsenko E. A. An Esp Project : the Film « Twelve Angry Men» in Teaching Law Students / E. A. Gritsenko, *S. V. Polyakova* // Евразийский гуманитарный журнал. – 2018. – № 3. – С. 120-124.

Gritsenko E. A. Exploring Metaphors for Developing Metaphorical Competence in the Legal English Class / E. A. Gritsenko, *S. V. Polyakova* // Modern Science . – 2018. – № 6, ч. 1. – С. 51-53.

Isaeva E. V. Collecting the Database for the Neural Network Deep Learning Implementation / E. V. Isaeva, V. V. Bakhtin, A. Tararkov // Digital Science: Conference proceedings, Budva, Montenegro, 19-21 October. – Budva, Montenegro, 2018. – P. 12-18.

Ivanova G. N. The Formation of Students' Writing Culture at University / G. N. Ivanova // WUT2018 - IX International Conference "Word, Utterance, Text: Cognitive, Pragmatic and Cultural", 18-20 April 2018. – 2018. – P. 260-265.

Khorosheva E. I. Evolution in the Names of Sweets of Confectionary Factory «Permskaya» / Е. I. Khorosheva, *S. L. Mishlanova* // Когнитивное моделирование = Cognitive modeling : труды Шестого междунар. форума по когнитивному моделированию (IFCM-2018), Тель-Авив, Израиль, 30 сент. - 07 окт. 2018 г.: [в 2 ч.]. − Ростов-на-Дону : Фонд науки и образования, 2018. − Ч. 1. Когнитивное моделирование в лингвистике = Cognitive modeling in linguistics. The XIX-th international scientific conference (CML-2018). − С. 102.

Khorosheva E. I. Naming as a Special Type of Nomination / E. I. Khorosheva // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 135-139.

Klochko K. A. Grammatical Aspect of an Effective Advertising Text / K. A. Klochko // WUT2018 – IX International Conference «Word, Utterance, Text: Cognitive, Pragmatic and Cultural», 18-20 April 2018. – 2018. – P. 454-460.

Krasavtseva N. A. Teaching Critical Thinking as one of the Speech Dialogicality Forms / N. A. Krasavtseva // WUT2018 – IX International Conference «Word, Utterance, Text: Cognitive, Pragmatic and Cultural», 18-20 April 2018. – 2018. – P. 727-732.

Mishlanova S. L. Edutainment Technology as a Tool of Arranging Learners' Leisure Time / S. L. Mishlanova, K. O. Vetrova // Молодежь в науке: новые аргументы: сб. науч. работ 4-й Междунар. молодеж. науч. конф., Липецк, 16 февр. 2018 г. – Липецк, 2018. – С. 100-103.

Mishlanova S. L. Is Every Student Happy in the Same Way? A Multi-Modal Study of Happiness / S. L. Mishlanova, M. V. Suvorova // Восьмая международная конференция по когнитивной науке, Светлогорск, 18-21 окт. 2018 г. – М., 2018. – С. 737-739.

Novokreshchennykh I. A. Artistic Connections of A. Beardsley and D.H. Lawrence / I. A. Novokreshchennykh // Tomsk State University Journal of Philology. – 2018. – Vol. 53. – P. 207-223.

Sheina E. S. English as a Medium of Instruction (EMI) in Russian Tertiary Education: New Challenges / E. S. Sheina // Образование. Язык. Межкультурная коммуникация: сб. ст. по материалам Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Пермь, 2018. – С. 147-151.

Snegova S. V. Using the Tpack Model for Desining the Project in Tefl / S. V. Snegova // Modern Science. -2018. $-N_{\odot}$ 6, is. 1. - P. 62-66.

Developing Positive Image of Healthcare Professionals in the U.S. Social Media Discourse / S. Yu. Zhdanova, *S. V. Polyakova*, A. V. Pecherkina, L. O. Puzyreva // Современные исследования социальных проблем. – 2018. – Т. 9, № 2, ч. 1. – С. 5-18.

Zhdanova S. Yu. Discourse Analysis as a Way of Interpreting Mother's Cognition of Child's Individuality / S. Yu. Zhdanova, *S. V. Polyakova*, E. N. Alikina // European Proceedings of Social and Behavioural Sciences. – 2018. – Vol. 43. – P. 515-521.

Zhdanova S. Yu. Medical and Non-Medical Students Perceptions of the Medical and Pharmaceutical Workers Image / S. Yu. Zhdanova, *S. L. Mishlanova*, *S. V. Polyakova* // Евразийский гуманитарный журнал. – 2018. – № 1. – С. 77-80.